



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

S

# CONFERENCIA

**40.º período de sesiones**

**Roma, 3-8 de julio de 2017**

**Cuentas comprobadas de la FAO (2014)**

*Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página.*

*Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes.*

*Pueden consultarse más documentos en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).*



mo335



**ESTADOS FINANCIEROS 2014**

**de la**

**Organización**

**de las Naciones Unidas**

**para la Alimentación y la Agricultura**



# ÍNDICE

	<b>Página</b>
<b><u>PARTE A</u></b>	
Informe del Auditor independiente	1
Certificación de los estados financieros	3
Declaración del Director General	5
Estado I	7
Estado de la situación financiera a 31 de diciembre de 2014	
Estado II	8
Estado de los resultados financieros durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014	
Estado III	9
Estado de las variaciones del activo neto durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014	
Estado IV	10
Estado del flujo de efectivo durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014	
Estado V	11
Estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014	
Notas a los estados financieros	13

## **PARTE B**

### Informe del Auditor Externo

El informe del Auditor Externo se ha publicado como documento de la Conferencia C 2017/5 B.



# INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

## Conferencia de los Estados Miembros de la FAO

### Informe sobre los estados financieros

Hemos comprobado los estados financieros adjuntos de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, compuestos por el estado de la situación financiera a 31 de diciembre de 2014, y el estado de los resultados financieros, el estado de las variaciones del activo neto, el estado del flujo de efectivo, el estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014, así como las notas a los estados financieros.

#### *Responsabilidad de la Administración por los estados financieros*

La Administración tiene la responsabilidad de la preparación y presentación imparcial de estos estados financieros con arreglo a las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (NICSP). Esta responsabilidad comprende: el diseño, la puesta en práctica y el mantenimiento del control interno pertinente para la preparación y presentación imparcial de estados financieros que no contengan errores materiales, sean estos producto de fraude o equivocación; la selección y aplicación de políticas contables apropiadas; y la realización de estimaciones contables razonables según las circunstancias.

#### *Responsabilidad del Auditor*

Nuestro cometido consiste en emitir un dictamen sobre los presentes estados financieros basado en nuestra comprobación. Hemos realizado nuestra auditoría de conformidad con las normas internacionales de comprobación de cuentas. Dichas normas exigen el cumplimiento de exigencias éticas y la planificación y realización de la comprobación de las cuentas de manera que se obtenga una garantía razonable de que los estados financieros no contienen errores materiales.

La comprobación de cuentas incluye la realización de procedimientos dirigidos a obtener datos de comprobación referentes a las cantidades y la información consignadas en los estados financieros. Los procedimientos elegidos dependen del buen criterio del auditor, incluida la evaluación de los riesgos de errores materiales de los estados financieros, sean estos producto de fraude o equivocación. En la elaboración de tales evaluaciones del riesgo, el auditor tiene en cuenta el control interno pertinente para la preparación y presentación imparcial por parte de la entidad de sus estados financieros, con el fin de diseñar los procedimientos de auditoría que sean apropiados para las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad. Una auditoría también comprende la evaluación de la idoneidad de las políticas contables utilizadas y de las estimaciones contables efectuadas por la Administración, así como la evaluación de la presentación general de los estados financieros.

Creemos que los datos de auditoría que hemos obtenido son suficientes y apropiados para fundamentar nuestro dictamen de auditoría.

*Dictamen*

En nuestra opinión, los presentes estados financieros reflejan fielmente, en todos sus aspectos, la situación financiera de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura a 31 de diciembre de 2014 y los resultados financieros, las variaciones del activo neto, los flujos de efectivo y la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas correspondientes al año terminado en esa fecha, de conformidad con las NICSP.

**Informe sobre otros requisitos legales y reglamentarios**

Asimismo, a nuestro juicio, las transacciones de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura que se han señalado a nuestra atención, o que hemos examinado en el contexto de la auditoría, se han realizado, a todos los efectos, de conformidad con el Reglamento Financiero de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura.

Con arreglo al artículo 12.9 del Reglamento Financiero, hemos emitido también un informe detallado sobre nuestra comprobación de los estados financieros de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura.



Michael G. Aguinaldo

Presidente de la Comisión de Comprobación de Cuentas

República de Filipinas

Auditor Externo

Quezon City (Filipinas)

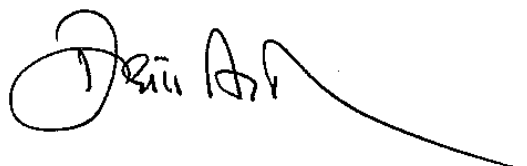
3 de agosto de 2015



# ESTADOS DE CUENTAS DE 2014

## CERTIFICACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Las sumas que aparecen en los estados financieros reflejan fielmente las transacciones financieras registradas durante el ejercicio:

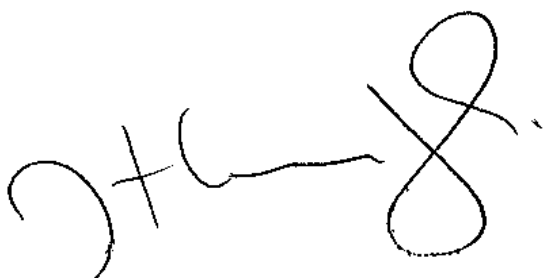


Denis Aitken

Subdirector General interino

Departamento de Servicios Internos, Recursos Humanos y Finanzas

Aprobado:



José Graziano da Silva

Director General

*31 de julio de 2015*



## DECLARACIÓN DEL DIRECTOR GENERAL

De conformidad con el artículo XI del Reglamento Financiero de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), tengo el honor de presentar los estados financieros correspondientes al ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014 a la Conferencia para su aprobación. Los estados financieros y las notas a los estados financieros se han elaborado con arreglo a las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (NICSP) y el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de la FAO.

Es la primera vez que los estados financieros de la FAO se elaboran con arreglo a las NICSP, de acuerdo con lo aprobado por el Comité de Alto Nivel sobre Gestión acerca de la adopción de las NICSP por parte de los organismos del sistema de las Naciones Unidas.

En virtud del artículo X.1 del Reglamento Financiero, el Director General debe rendir cuentas a los órganos rectores por el control interno de la Organización, a fin de garantizar en materia de finanzas una gestión financiera eficaz y económica, así como una custodia eficaz de los activos materiales de la Organización. Para ello, es necesario asegurar lo siguiente: la regularidad de las operaciones de recaudación, custodia y desembolso de todos los fondos y recursos de la Organización; la conformidad de los compromisos u obligaciones y los gastos con las consignaciones de crédito y otras disposiciones financieras votadas por la Conferencia, o con las finalidades, normas y disposiciones relativas al fondo correspondiente; y la utilización económica de los recursos de la Organización.

Los procesos de control interno y rendición de cuentas se llevan a cabo continuamente en todos los niveles de la Organización de acuerdo con los requisitos establecidos en la Política de rendición de cuentas de la FAO. En esta política se explica la forma en que se aplica la rendición de cuentas en la FAO, las funciones y responsabilidades en toda la Organización y los mecanismos e instrumentos utilizados para hacer que los directivos y el personal rindan cuentas ante el Director General y, por lo tanto, ante los asociados y los órganos rectores.

De este modo, en la Política de rendición de cuentas se exponen los elementos del sistema de control interno de la FAO. A fin de armonizar su enfoque del control interno con las mejores prácticas internacionales, la FAO está desarrollando un marco oficial de control interno. Una vez establecido, el marco constituirá la base para garantizar que los controles se aplican de manera coherente y económica y teniendo en cuenta los riesgos.

Las Naciones Unidas han ordenado que todos los organismos especializados cumplan con las NICSP, decisión que cuenta con el respaldo de los Estados Miembros de la FAO y muchos donantes. Las NICSP representan las mejores prácticas internacionales para las organizaciones sin fines de lucro. Su adopción mejorará la calidad, posibilidad de comparación y credibilidad de los informes financieros de la FAO. También dará lugar a una mayor armonización en la presentación de los estados financieros entre los organismos del sistema de las Naciones Unidas y una mejor comparabilidad de los estados financieros con otras organizaciones internacionales y gobiernos nacionales.

Los estados financieros elaborados con arreglo a las NICSP permiten comprender mejor los activos, pasivos, ingresos y gastos efectivos del organismo. El aumento de la transparencia en cuanto al activo y pasivo genera un mayor control interno y una mejor gestión de los recursos. La información facilitada por las NICSP sobre ingresos y gastos brinda un apoyo más eficaz a la toma de decisiones y mejora la planificación estratégica.

Actualmente, la aplicación de las NICSP no repercute en la elaboración del presupuesto de la FAO, que sigue presentándose en función de un sistema modificado de contabilidad en efectivo. Habida

cuenta de que este sistema difiere de la contabilidad en valores devengados aplicada a los estados financieros, se facilita una conciliación entre el presupuesto y los principales estados financieros de conformidad con los requisitos de las NICSP.

La aplicación de las NICSP comprende algunos cambios en la presentación y estructura de los estados financieros respecto del bienio anterior. Es importante que los estados financieros comprobados se presenten anualmente.

De conformidad con la NICSP 1, se ha preparado un conjunto completo de estados financieros del siguiente modo:

- En el Estado I: Estado de la situación financiera se calcula la solidez financiera de la FAO y se presentan en valores monetarios el activo y el pasivo al final del período abarcado por el informe financiero.
- En el Estado II: Estado de los resultados financieros se muestra el grado en que la FAO utiliza sus activos para generar ingresos. Se trata de una medida general de la salud financiera de la Organización durante un período de tiempo determinado (12 meses) y puede compararse con la de organizaciones similares.
- En el Estado III: Estado de las variaciones del activo neto se presenta toda la actividad que ha tenido lugar en el activo neto durante el ejercicio financiero, lo que refleja el aumento o la disminución del activo neto de la FAO durante el año.
- En el Estado IV: Estado del flujo de efectivo se explican las variaciones en la situación de tesorería de la FAO facilitando información sobre los flujos de efectivo clasificados en función de las actividades operacionales, de inversión y financieras.
- En el Estado V: Estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas se indica la utilización efectiva de los ingresos en comparación con el programa y el plan presupuestario bienales.
- En las notas se recoge un resumen de las principales políticas contables y otra información pertinente.

<b>ESTADO I: ESTADO DE LA SITUACIÓN FINANCIERA</b>			
<b>A 31 DE DICIEMBRE DE 2014</b>			
<i>(Miles de USD)</i>	Notas	31/12/2014	01/01/2014 (ajustado)
<b>Activo</b>			
<b>Activos corrientes</b>			
Efectivo y equivalentes	3	687 604	671 240
Inversiones e instrumentos financieros derivados	4	455 951	358 277
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	5	141 883	139 352
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	6	4 383	4 597
Pagos anticipados y otros activos corrientes	7	43 128	33 180
Inventarios	8	16 254	12 772
		1 349 203	1 219 418
<b>Activos no corrientes</b>			
Inversiones	4	428 007	422 090
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	5	1 239	2 167
Pagos anticipados y otros activos no corrientes	7	418	418
Propiedades, planta y equipo	9	16 111	1 836
Activos intangibles	10	4 580	3 274
		450 355	429 785
<b>Activo total</b>		<b>1 799 558</b>	<b>1 649 203</b>
<b>Pasivo</b>			
<b>Pasivos corrientes</b>			
Cuentas por pagar	11	26 291	27 372
Gastos acumulados	11	97 439	116 113
Pagos cobrados por adelantado	12	742 405	885 694
Instrumentos financieros derivados	4	2 594	149
Obligaciones de las prestaciones a los empleados	13	16 374	21 363
Provisiones	16	4 222	-
Otros pasivos corrientes	17	4 364	6 208
		893 689	1 056 899
<b>Pasivos no corrientes</b>			
Obligaciones de las prestaciones a los empleados	13	1 390 564	1 198 350
Otros pasivos no corrientes	17	76 981	66 356
		1 467 545	1 264 706
<b>Pasivo total</b>		<b>2 361 234</b>	<b>2 321 605</b>
<b>Activo neto</b>		<b>(561 676)</b>	<b>(672 402)</b>
<b>Activo neto</b>			
Excedentes/(déficit) acumulados		(481 634)	(748 015)
Reservas	18	(80 042)	75 613
<b>Total del activo neto</b>		<b>(561 676)</b>	<b>(672 402)</b>

<b>ESTADO II: ESTADO DE LOS RESULTADOS FINANCIEROS DURANTE EL EJERCICIO CONCLUIDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2014</b>		
<i>(Miles de USD)</i>	Notas	31/12/2014
<b>Ingresos</b>		
<b>Ingresos por transacciones sin contraprestación</b>		
Cuotas de los Estados Miembros en el marco del Programa ordinario	19	527 095
Contribuciones voluntarias	19	972 435
Otros ingresos sin contraprestación	19	62 066
		1 561 596
<b>Ingresos procedentes de transacciones con contraprestación</b>		
Ingresos por intercambios comerciales	19	11 139
		11 139
<b>Total de los ingresos</b>		<b>1 572 735</b>
<b>Gastos</b>		
Costos relacionados con el personal	20	442 747
Consultores	20	205 915
Gastos de viaje	20	104 634
Depreciación, amortización y deterioro de los activos de larga duración	20	2 330
Gastos en concepto de capacitación	20	32 777
Servicios por contrata	20	251 497
Subvenciones y otros pagos de transferencia	20	6 495
Suministros y bienes fungibles utilizados	20	181 156
Otros gastos	20	28 477
<b>Gastos totales</b>		<b>1 256 028</b>
<b>Ingresos y gastos distintos a los de funcionamiento</b>		
Ingresos procedentes de inversiones	21	8 236
Ganancias/(pérdidas) por operaciones de cambio de divisas	21	(7 616)
Ingresos/(costos) financieros	21	(50 945)
<b>Excedentes</b>		<b>266 382</b>

ESTADO III: ESTADO DE LAS VARIACIONES DEL ACTIVO NETO DURANTE EL EJERCICIO CONCLUIDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2014						
<i>(Miles de USD)</i>						
	Notas	Excedentes/ (déficit) acumulados	Cuenta Especial de Reserva	Reserva de ganancias y (pérdidas) actuariales	Ganancias/ (pérdidas) no realizadas acumuladas por inversiones disponibles para la venta	Total activo neto/(déficit)
Saldo de las UNSAS a 31 de diciembre de 2013	26	(875 364)	17 559	13 479	45 493	(798 833)
Ajustes en el saldo inicial de las NICSP	26	127 348	-	-	(917)	126 431
<b>Saldo ajustado de las NICSP a comienzos del ejercicio (1.º de enero de 2014)</b>	26	<b>(748 016)</b>	<b>17 559</b>	<b>13 479</b>	<b>44 576</b>	<b>(672 402)</b>
Ganancias y (pérdidas) actuariales	18	-	-	(149 634)	-	(149 634)
Ganancias/(pérdidas) por tenencia no realizadas	18	-	-	-	(6 022)	(6 022)
<b>Ingresos netos reconocidos directamente en el activo neto</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(149 634)</b>	<b>(6 022)</b>	<b>(155 656)</b>
<b>Excedentes durante el período</b>		<b>266 382</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>266 382</b>
<b>Saldo al final del ejercicio (31 de diciembre de 2014)</b>		<b>(481 634)</b>	<b>17 559</b>	<b>(136 155)</b>	<b>38 554</b>	<b>(561 676)</b>

<b>ESTADO IV: ESTADO DEL FLUJO DE EFECTIVO DURANTE EL EJERCICIO CONCLUIDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2014</b>		
<i>(Miles de USD)</i>	Notas	31/12/2014
<b>Flujo de efectivo derivado de las actividades operacionales</b>		
Excedentes/(déficit) durante el período		266 382
Ajustes necesarios para reconciliar los excedentes/(déficit) durante el período con las entradas de efectivo procedentes de actividades operacionales:		
Depreciación y amortización		2 330
Recaudación de donaciones en especie		(166)
Provisión para cuentas de cobro dudoso		5 153
Provisión para pasivo eventual		3 580
Costos internos de apoyo a proyectos		151
(Ganancias)/pérdidas por inversiones negociables y derivadas		2 132
(Ganancias)/pérdidas por inversiones disponibles para la venta		(10 368)
Variaciones en el activo y pasivo:		
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación		(1 604)
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación		213
Inventarios		(3 482)
Otros activos corrientes y no corrientes		(9 948)
Cuentas por pagar y gastos acumulados		(19 754)
Obligaciones relacionadas con el personal		37 592
Anticipos		(143 289)
Otros pasivos corrientes y no corrientes		8 779
<b>Flujo neto de efectivo derivado de actividades operacionales</b>		<b>137 701</b>
<b>Flujo de efectivo derivado de actividades de inversión</b>		
Adquisiciones netas de las propiedades, planta y equipo		(16 349)
Adquisiciones de bienes intangibles		(4 684)
Compras/ventas netas de inversiones negociables y derivadas		(98 073)
Compras/ventas netas de inversiones disponibles para la venta		(2 231)
<b>Flujo de efectivo derivado de actividades de inversión</b>		<b>(121 337)</b>
<b>Aumento (disminución) neto de efectivo y equivalentes de efectivo</b>		<b>16 364</b>
<b>Efectivo y equivalentes al comienzo del período</b>		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio en el saldo de divisas		-
<b>Efectivo y equivalentes al final del período</b>		<b>687 604</b>

Téngase en cuenta que no hubo flujos de efectivo derivados de actividades financieras durante el año.



**ESTADO V – ESTADO DE LA COMPARACIÓN ENTRE LAS CIFRAS PRESUPUESTADAS Y EFECTIVAS a)  
DURANTE EL EJERCICIO CONCLUIDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2014**

<i>(Miles de USD)</i>											
Capítulo	Presupuesto aprobado b)	Cuantías arrastradas c)	Transferencias d)	Cuantías prorrogadas e)	Presupuesto revisado	Otros ingresos efectivos f)	Gasto real g)	Variaciones monetarias h)	Gastos netos a la tasa presupuestaria i)	Presupuesto frente a variación efectiva j)	
1	Contribuir a la erradicación del hambre, la inseguridad alimentaria y la malnutrición	47 308	284	-	-	47 592	(7 647)	44 245	(335)	36 263	11 329
2	Aumentar y mejorar el suministro de bienes y servicios procedentes de la agricultura, la actividad forestal y la pesca de una manera sostenible	99 340	304	-	-	99 644	(20 042)	111 441	(917)	90 482	9 162
3	Reducir la pobreza rural	31 071	125	-	-	31 196	(4 894)	33 602	(249)	28 459	2 737
4	Crear un entorno propicio para el establecimiento de sistemas agrícolas y alimentarios más inclusivos y eficientes a escala local, nacional e internacional	57 609	114	-	-	57 723	(9 125)	61 456	(506)	51 825	5 898
5	Incrementar la resiliencia de los medios de vida ante las amenazas y crisis	18 952	48	-	-	19 000	(4 843)	25 838	(201)	20 794	(1 794)
6	Calidad, conocimientos y servicios técnicos	27 373	81	-	-	27 454	(1 221)	25 061	(227)	23 613	3 841
7	Programa de cooperación técnica (PCT)	67 360	76 769	-	(85 171)	58 958	-	59 300	(342)	58 958	-
8	Promoción	32 356	495	-	-	32 851	(1 986)	38 125	(354)	35 785	(2 934)
9	Tecnologías de la información	17 751	637	-	-	18 388	(5 478)	19 632	(110)	14 044	4 344
10	Gobernanza, supervisión y dirección de la FAO	40 107	2 616	-	-	42 723	(8 384)	56 522	(474)	47 664	(4 941)
11	Administración eficiente y eficaz	40 846	339	-	-	41 185	(27 227)	62 708	(463)	35 018	6 167
12	Imprevistos	300	-	-	-	300	-	-	-	-	300
13	Gastos de capital	10 943	-	-	(9 469)	1 474	-	1 443	31	1 474	-
14	Gastos de seguridad	11 508	25	-	(3 061)	8 472	(5 826)	14 397	(99)	8 472	-
	<b>Subtotal</b>	<b>502 824</b>	<b>81 837</b>	<b>-</b>	<b>(97 701)</b>	<b>486 960</b>	<b>(96 673)</b>	<b>553 770</b>	<b>(4 246)</b>	<b>452 851</b>	<b>34 109</b>
	Transferencia al Fondo de Nivelación de Impuestos	52 200	-	(52 200)	-	-	-	-	-	-	-
	Ingresos diferidos del PCT (Capítulo 15)	76 767	(76 767)	-	85 171	85 171	-	-	-	-	85 171
	Ingresos diferidos del proceso de cambio para la transformación	9 434	(5 070)	-	-	4 364	-	-	-	-	4 364
	Cuenta de gastos de capital	10 714	-	-	9 469	20 183	-	-	-	-	20 183
	Cuenta de gastos de seguridad	8 294	-	-	3 061	11 355	-	-	-	-	11 355
	<b>Total</b>	<b>660 233</b>	<b>-</b>	<b>(52 200)</b>	<b>-</b>	<b>608 033</b>	<b>(96 673)</b>	<b>553 770</b>	<b>(4 246)</b>	<b>452 851</b>	<b>155 182</b>

<i>(Miles de USD)</i>	<b>31/12/2014</b>
<b>Gastos reales según el Estado V</b>	<b>553 770</b>
<b>Diferencias de criterios</b>	
Gastos en especie/servicios	40 859
Base acumulativa	(763)
Propiedades, planta y equipo, activos intangibles e inventarios	(6 425)
<b>Total de diferencias de criterios</b>	<b>33 671</b>
<b>Diferencias de presentación</b>	
Gastos en provisiones	9 054
Variación de los gastos de personal y distribuciones a grupos	(478)
Clasificación de partidas de ingresos/gastos	16 702
<b>Total de diferencias de presentación</b>	<b>25 278</b>
<b>Diferencias de entidades</b>	
Gastos por otros fondos, con exclusión del PCT	24 418
Gastos por fondos fiduciarios y PNUD	669 216
<b>Total de diferencias de entidades</b>	<b>693 634</b>
<b>Gastos e ingresos y gastos distintos a los de funcionamiento según el estado de los resultados financieros</b>	<b>1 306 353</b>
<b>De los cuales: gastos totales</b>	<b>1 256 028</b>
<b>Ingresos y gastos distintos a los de funcionamiento</b>	<b>50 325</b>

Sírvase consultar la Nota 24 para obtener más información sobre el estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas.

**Notas al Estado V: Estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas**

<sup>a)</sup> La base presupuestaria y contable es diferente. El estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas se prepara sobre una base presupuestaria. El presupuesto se elabora según un sistema modificado de contabilidad en valores devengados.

<sup>b)</sup> Proporción anualizada (al 50 %) de la consignación neta de 1 005,6 millones de USD según la Resolución 7/2013 de la Conferencia con distribución del presupuesto por capítulos que refleja la redistribución de nuevos ahorros y aumentos de la eficiencia no identificados de 22,6 millones de USD (Resolución 7/2013 de la Conferencia) y otros ajustes aprobados por el Consejo en el documento Ajustes al PTP para 2014-15 (CL 148/3 y CL 148/REP Informe del 148.º período de sesiones del Consejo, pág. 1, párr. 8b). Conforme a la autorización consignada en la Resolución 7/2013 de la Conferencia por la que se permite la prórroga de todo saldo no utilizado de las consignaciones de 2012-13 con destino a los gastos adicionales no recurrentes relacionados con el proceso de cambio para la transformación, se arrastran 9,4 millones de USD como ingreso aplazado (C 2013/REP Informe de la Conferencia, pág. 20, párr. 2 y C 2015/5A Estado IV).

<sup>c)</sup> 76,8 millones de USD de la consignación del PCT 2012-13 se aplazaron a 2014 (al tipo de cambio presupuestario de 2012-13). Del saldo no utilizado (9,4 millones de USD) de la consignación para 2012-13 arrastrado tal como autorizó la Conferencia por su Resolución 7/2013, 5,1 millones de USD se aplicaron a los gastos no recurrentes de 2014 relacionados con el proceso de cambio para la transformación en los objetivos estratégicos y funcionales, con lo que se redujo la cuantía del presupuesto de 2014 utilizada para financiar tales gastos. No se facilitaron para su uso en 2014 ni los 10,7 millones de USD del saldo no utilizado de 2012-13 en el Servicio de gastos de capital (Capítulo 13) ni los 8,3 millones de USD del saldo no utilizado correspondiente a 2012-13 en la Cuenta de gastos de seguridad (Capítulo 14).

<sup>d)</sup> El Fondo de Nivelación de Impuestos se estableció el 1.º de enero de 1972. De acuerdo con la práctica seguida desde 1972-73, el presupuesto para 2014 se presenta en cifras brutas, con la adición al presupuesto total efectivo de trabajo de una consignación para contribuciones del personal. Esta consignación no tiene efecto alguno sobre las cuotas pagaderas por los Miembros que no gravan con impuestos los emolumentos de los funcionarios de la FAO; la parte que les corresponde en concepto de contribuciones del personal se reembolsa deduciéndola por entero de las cuotas pagaderas por esos Miembros. Los Miembros que gravan con impuestos los emolumentos de los funcionarios de la FAO ven reducida la parte que les corresponde de la consignación para contribuciones del personal en la cuantía que se considere necesaria para atender las peticiones de reembolso del personal de la Organización que haya pagado tales impuestos.

<sup>e)</sup> 85,2 millones de USD de la consignación del PCT 2014 se aplazaron a 2015 (al tipo de cambio presupuestario). Se han diferido 9,5 millones de USD a 2015 correspondientes al Servicio de gastos de capital (al tipo de cambio presupuestario). Se han diferido 3,1 millones de USD a 2015 correspondientes al Servicio de gastos de seguridad (al tipo de cambio presupuestario). La diferencia en el saldo final del PCT, el Servicio de gastos de capital y el Servicio de gastos de seguridad es atribuible a las variaciones monetarias.

<sup>d)</sup> Los Otros ingresos efectivos se desglosan del siguiente modo:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
Contribuciones voluntarias	69 255
Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	317
Actividades con financiación conjunta	16 661
Otros ingresos diversos	10 440
<b>Total de otros ingresos efectivos</b>	<b>96 673</b>

<sup>e)</sup> Representa importes adeudados al presupuesto del Programa ordinario y a la consignación del PCT para el anterior bienio (494,5 millones de USD y 59,3 millones de USD, respectivamente, para 2014). La Organización contabiliza los pagos de las primas del seguro de salud en nombre de los jubilados de manera diferente a efectos financieros y a efectos de presentación de información sobre el presupuesto. En 2014, se reconocen pagos de primas del seguro de salud de los jubilados por valor de 10,5 millones de USD como gastos, aunque se contabilizan como reducción del pasivo correspondiente al seguro médico después del cese en el servicio a efectos de presentación de la información financiera.

<sup>h)</sup> La variación monetaria representa el ajuste del gasto efectivo a fin de reflejar la conversión de transacciones denominadas en euros al tipo de cambio presupuestario y no al tipo de cambio aplicable de las Naciones Unidas vigente en la fecha de las transacciones.

<sup>i)</sup> Los gastos netos al tipo de cambio presupuestario representan los gastos reales ajustados en función de la variación monetaria.

<sup>j)</sup> La variación entre el presupuesto revisado y los gastos netos al tipo de cambio presupuestario se prorrogó al segundo año del bienio (2015).

## **Nota 1. La Organización**

### ***Objetivos y actividades***

1.1 La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (en adelante, la FAO o la Organización) se estableció de conformidad con su Constitución aprobada inicialmente el 16 de octubre de 1945. La Sede de la Organización está en Roma (Italia). Además, cuenta con oficinas de representación por todo el mundo encargadas de poner en práctica sus valores, misión y visión. Su objetivo es elevar los niveles de nutrición y de vida, mejorar la eficacia de la producción y la distribución de todos los productos alimenticios y agrícolas y mejorar las condiciones de la población rural y contribuir así a la expansión de la economía mundial y a liberar del hambre a la humanidad.

### ***Financiación***

1.2 La Conferencia de los Estados Miembros aprueba el Programa de trabajo “Programa ordinario” de la Organización. Las consignaciones presupuestarias correspondientes aprobadas por votación se financian mediante contribuciones anuales de los Estados Miembros y Miembros Asociados basadas en una escala de cuotas establecida por la Conferencia. Las consignaciones no utilizadas al final del ejercicio económico se cancelan, excepto la consignación para el Programa de cooperación técnica (PCT), que se mantiene disponible para las obligaciones del ejercicio económico siguiente al de la votación de los fondos y las consignaciones para gastos de capital y gastos de seguridad, las cuales se transfieren a la Cuenta de gastos de capital y a la Cuenta de gastos de seguridad, respectivamente, para prorrogarlas y usarlas en ejercicios económicos posteriores.

1.3 El Director General puede aceptar contribuciones voluntarias con fines especiales que estén en consonancia con las políticas, los objetivos y las actividades de la Organización, para lo cual se establecen los fondos fiduciarios y especiales correspondientes. Además, la Organización recibe fondos en virtud de un acuerdo interinstitucional con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), a fin de participar como organismo de ejecución en proyectos de cooperación técnica del PNUD o actuar como organismo de ejecución de proyectos financiados por ese Programa y ejecutados por otros organismos. En las contribuciones y los fondos de carácter voluntario está incluido el pago para sufragar determinados gastos relativos a servicios técnicos, de gestión y administrativos (gastos de apoyo) que son una parte necesaria de los proyectos extrapresupuestarios.

1.4 En los estados sobre información sectorial según programas principales o fondos se presenta información más detallada sobre el modo en que estas actividades básicas se gestionan y financian.

## **Nota 2. Principales políticas contables**

### ***Base de la preparación***

2.1 Estos son los primeros estados financieros preparados sobre la base acumulativa de la contabilidad de conformidad con los requisitos de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (NICSP) utilizando la convención de costos históricos distintos a ciertas inversiones y el pasivo relativos a las prestaciones del personal que se contabilizan a su valor razonable. El estado del flujo de efectivo se ha preparado utilizando el método indirecto.

2.2 La adopción de las NICSP ha hecho necesaria la introducción de modificaciones en las políticas contables aplicadas por la Organización. La adopción de las nuevas políticas contables genera cambios en el activo y el pasivo contabilizados en el estado de la situación financiera. En vista de ello se han ajustado los últimos estados de la situación financiera, de fecha 31 de diciembre de 2013, y los cambios resultantes se notifican en el estado de las variaciones del activo neto y en la Nota 26, relativa a la primera aplicación de las NICSP. El estado de la situación financiera a 31 de diciembre de 2013 revisado se muestra en los presentes estados financieros como el saldo inicial a 1.º de enero de 2014 ajustado. Tal y como se autoriza en las NICSP en relación con los estados financieros a los que se aplica por primera vez la contabilidad en valores devengados, no se facilita información comparativa del año anterior.

2.3 Las políticas contables que se indican a continuación se aplican de manera coherente en la preparación y presentación de estos estados financieros.

### ***Uso de estimaciones***

2.4 Los estados financieros incluyen algunas estimaciones razonables basadas en su naturaleza y las hipótesis de la administración. Entre las estimaciones se cuentan, por ejemplo, las siguientes: el valor razonable de los bienes donados, otras obligaciones correspondientes a las prestaciones después del cese en el servicio, las cuantías para litigios, el riesgo financiero relativo a los inventarios por recibir y las cuentas por cobrar, los cargos devengados, el activo y pasivo contingentes, y el grado de deterioro de los activos fijos. Las variaciones en las estimaciones se ven reflejadas en el período en que se tiene conocimiento de las mismas.

### ***Moneda funcional***

2.5 Los estados financieros se presentan en dólares estadounidenses (USD), que es la moneda funcional de la Organización.

### ***Presentación***

2.6 Estos estados financieros presentan los resultados de la FAO como una entidad única y están integrados por: a) Fondos general y conexos y b) Fondos fiduciarios y del PNUD.

### ***Transacciones en divisas***

2.7 Las transacciones en divisas se convierten a dólares estadounidenses utilizando el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas que se acerca al tipo de cambio en vigor en la fecha de las transacciones. Estos tipos de cambio se ajustan una vez al mes y se revisan a mitad de mes en caso de haber fluctuaciones importantes en los tipos de cambio que afecten a las monedas en cuestión.

2.8 Los activos y pasivos monetarios en moneda extranjera se convierten a dólares estadounidenses al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente en el momento del cierre del ejercicio económico del período abarcado en el informe. Las partidas no monetarias consignadas a su costo histórico se convierten utilizando el tipo de cambio histórico de la fecha en que se contabilizaron y las partidas no monetarias que se conservan a valor razonable se convierten mediante el tipo de cambio en la fecha de la revaloración.

2.9 Las ganancias y pérdidas, tanto realizadas como no realizadas, por operaciones de cambio de divisas derivadas de la liquidación de transacciones en divisas y de la conversión al tipo de cambio correspondiente al final del año de los activos y pasivos monetarios en moneda extranjera se contabilizan en el estado de los resultados financieros.

### ***Efectivo y equivalentes***

2.10 El concepto de efectivo y equivalentes comprende el dinero en efectivo, los depósitos a la vista en los bancos y otras inversiones a corto plazo de elevada liquidez con plazos de vencimiento originales de tres meses o menos.

2.11 Los descubiertos para los que no existe el derecho de compensación se registran como otros pasivos corrientes en el estado de la situación financiera.

### ***Inversiones***

#### ***Clasificación***

2.12 La Organización clasifica sus inversiones en las dos categorías siguientes:

- i) Las inversiones *en cartera para negociación* se adquieren principalmente con el propósito de venderlas a corto plazo y se clasifican como activos corrientes.
- ii) Las inversiones *disponibles para la venta* no se consideran negociables o la Organización no puede o no se propone mantenerlas hasta su vencimiento. Se destinan a financiar las obligaciones de la Organización posteriores al cese en el servicio de su personal y se clasifican como activos no corrientes.

#### ***Tratamiento contable de las inversiones***

2.13 Las compras y las ventas de inversiones se reconocen en la fecha de negociación, que es la fecha en que la Organización suscribe un acuerdo jurídicamente vinculante para comprar o vender la inversión. Las inversiones se reconocen inicialmente en su valor razonable. El valor de las inversiones en cartera para negociación y las inversiones disponibles para la venta se ajusta después periódicamente para reflejar el valor corriente razonable de mercado. Las ganancias y pérdidas derivadas de los cambios en el valor de mercado de las inversiones en cartera para negociación se reconocen en el estado de los resultados financieros correspondiente al período en que se producen. Los cambios en el valor de mercado de las inversiones disponibles para la venta se registran como ganancias/(pérdidas) no realizadas como parte de las reservas en el estado de la situación financiera, a excepción de las ganancias y pérdidas cambiarias no realizadas por títulos de deuda, que se reconocen en el estado de los resultados financieros correspondiente al período en que se producen. Cuando las inversiones disponibles para la venta se venden o reducen posteriormente, cualquier ajuste acumulativo del valor de mercado reconocido previamente en la cuenta de ganancias/(pérdidas) no realizadas se contabiliza como excedentes o déficits en el estado de los resultados financieros.

2.14 Los intereses sobre las inversiones de renta fija disponibles para la venta y los dividendos de las inversiones en acciones disponibles para la venta se reconocen en el estado de los resultados financieros correspondiente al período vencido y cuando se establece el derecho a recibir el pago de los dividendos, respectivamente.

2.15 Los valores razonables de todas las inversiones se basan en los precios cotizados en los mercados financieros activos.

### ***Baja contable***

2.16 La Organización no contabiliza una inversión cuando:

- a) hayan prescrito los derechos a recibir flujos de efectivo de las inversiones o se haya renunciado a los mismos;
- b) la Organización haya transferido sus derechos a recibir flujos de efectivo derivados de inversiones o haya contraído la obligación de pagar los flujos de efectivo recibidos en su totalidad sin un retraso importante a un tercero; y, bien: a) la Organización haya trasladado sustancialmente todos los riesgos y ventajas inherentes a sus activos, o bien b) la Organización no haya ni trasladado ni retenido sustancialmente todos los riesgos y ventajas de sus activos pero haya traspasado el control de los mismos.

### ***Pérdidas de valor de las inversiones***

2.17 La Organización determina en cada fecha de presentación si existen pruebas objetivas de que una inversión o un grupo de inversiones haya perdido valor, a excepción de las que están clasificadas como inversiones en cartera para negociación. Se considera que una inversión o un grupo de inversiones ha perdido valor solamente si existen pruebas objetivas de deterioro como resultado de uno o más sucesos ocurridos tras la contabilización inicial de la inversión (una pérdida efectiva) y dicha pérdida tiene consecuencias en los futuros flujos de efectivo previstos de la inversión o el grupo de inversiones que pueden calcularse de manera fiable.

2.18 El valor contable del activo se reduce mediante el uso de una cuenta correctora y la cuantía de la pérdida se reconoce en el excedente o déficit. Si, en un año posterior, la cuantía de la pérdida de valor estimada aumenta o disminuye debido a un suceso acaecido tras reconocerse el deterioro, la pérdida de valor reconocida anteriormente se aumenta o reduce ajustando la cuenta correctora. Si posteriormente se recupera una cancelación futura de una partida contable, dicha cancelación se acredita a los costos financieros en excedentes o déficits.

2.19 En relación con los activos financieros disponibles para la venta en cada fecha de presentación, la Organización determina si existen pruebas objetivas de que una inversión o un grupo de inversiones haya perdido valor. En el caso de las inversiones clasificadas como disponibles para la venta, se considerarían pruebas objetivas una disminución notable o prolongada del valor razonable de la inversión por debajo de su costo. Una disminución notable se evalúa en función del costo original de la inversión y una prolongada en relación con el período en que el valor razonable se situaba por debajo de su costo original. En los casos en que existan pruebas de deterioro, las pérdidas acumuladas que se habían reconocido directamente en el activo neto —calculadas como la diferencia entre el costo de adquisición (cifra neta de cualquier reembolso o amortización del principal) y el valor razonable vigente, menos toda pérdida de valor sobre la inversión previamente reconocida en el excedente o déficit— se eliminan de la reserva en activos netos y se reconocen en el excedente o déficit.

### ***Instrumentos financieros derivados***

2.20 Los instrumentos financieros derivados son instrumentos financieros que recogen las tres características siguientes:

- a) el valor cambia en respuesta a las modificaciones en un tipo de interés específico, el precio de un instrumento financiero, el precio de un producto, el tipo de cambio de una divisa, el índice de precios o de tipos de interés, una calificación crediticia o un índice crediticio, u otra variable;



- b) no exigen una inversión neta inicial o exigen una inversión neta inicial menor a la que se requeriría en otros tipos de contratos con una respuesta prevista similar a los cambios en los factores de mercado;
- c) se liquidan en una fecha futura.

2.21 Los instrumentos financieros derivados se reconocen a su valor razonable en la fecha de su negociación. El valor contable de los instrumentos financieros derivados se ajusta después periódicamente para reflejar el valor corriente razonable de mercado. Las ganancias y pérdidas como consecuencia de los cambios en el valor de mercado de los instrumentos financieros derivados se registran directamente en el estado de los resultados financieros.

### ***Cuentas por cobrar***

2.22 La Organización clasifica sus cuentas por cobrar como “préstamos y cuentas por cobrar”. Las cuentas por cobrar se consignan en valores nominales a menos que el efecto del descuento sea importante.

### ***Provisiones para cuentas de cobro dudoso***

2.23 La Organización registra una provisión para cuentas de cobro dudoso para contribuciones voluntarias sobre la base de un examen de cuentas por cobrar en la fecha de presentación del informe cuando existen pruebas objetivas de su deterioro. Se realizan provisiones a las cuotas asignadas que estén pendientes de pago más de dos años. El resto de provisiones se pueden calcular por separado o aplicando un método estadístico.

2.24 La Organización informa sobre la provisión para cuentas de cobro dudoso en el estado de la situación financiera. El reconocimiento de una provisión para cuentas de cobro dudoso y el de un gasto relacionado con la cancelación de una partida contable por cobrar se presentan como gastos en el estado de los resultados financieros.

### ***Pagos anticipados y otros activos***

2.25 La Organización clasifica sus pagos anticipados y otros activos como “préstamos y cuentas por cobrar”. Estas partidas se reconocen en el estado de la situación financiera a su valor nominal a menos que el efecto del descuento sea importante. Los acuerdos con proveedores de servicios o beneficiarios que requieran la prestación de servicios se reconocerán en función de un método *pro-rata temporis* fijado en un porcentaje constante para el período examinado.

### ***Inventarios***

2.26 Los inventarios se expresan al valor más bajo entre el costo de adquisición, el costo corriente de reposición o el valor realizable neto. El costo corriente de reposición se utiliza para inventarios que serán distribuidos a los beneficiarios y es el costo que la Organización tendría que pagar para adquirir el activo en la fecha de presentación del informe. El valor realizable neto, que se aplica a inventarios en venta de la Organización, es el precio estimado al que esta puede vender un bien en el curso de su actividad normal menos los gastos de acabado y venta. Los costos de flete estimados se suman al costo de los insumos para proyectos cuando se calcula el valor total.

2.27 Los inventarios que se mantienen para distribuirlos a proyectos específicos se cuantificarán utilizando el método de identificación específico. Los inventarios retenidos para su venta que no se hayan determinado para su uso en ningún proyecto específico se medirán utilizando el método de salida por orden de adquisición (FIFO). Las publicaciones de las oficinas sobre el terreno no se considerarán inventarios.

2.28 Si el valor registrado de los inventarios cae por debajo de los costos corrientes de reposición a consecuencia de su obsolescencia, daños, cambios en los precios, etc., se registra el deterioro en el estado de los resultados financieros en el año en que se considera que los inventarios han perdido valor.

### ***Propiedades, planta y equipo***

2.29 Las propiedades, planta y equipo se consignan al costo histórico menos la depreciación acumulada y toda pérdida de valor reconocida. En el caso de activos donados, se utiliza el valor razonable de la fecha de adquisición como aproximación del costo histórico. Los bienes patrimoniales no se capitalizan.

2.30 Los costos posteriores se incluyen en el valor contable del activo o se reconocen como activos independientes, según proceda, solo cuando sea probable que la Organización reciba futuros beneficios económicos o potencial de prestación de servicios en relación con una partida y el costo de la partida pueda cuantificarse de manera fiable. Todas las reparaciones y el mantenimiento se cargan al estado de los resultados financieros relativo al ejercicio financiero en que se producen.

2.31 La depreciación se aplica a fin de cancelar los costos de los activos durante su vida útil estimada utilizando el método del porcentaje anual constante. Las vidas útiles de las principales categorías de propiedades, planta y equipo son las siguientes:

<b>Categoría</b>	<b>Vida útil estimada</b>
Mobiliario y accesorios de oficina	De 5 a 7 años
Maquinaria y equipo	De 5 a 7 años
Ordenadores y equipo informático	3 años
Vehículos de motor	De 3 a 5 años
Edificios	De 5 a 40 años
Mejoras en locales arrendados	Plazo del arrendamiento o vida útil (el menor de los dos)

2.32 La FAO utiliza la disposición transitoria para contabilizar las partidas de propiedades, planta y equipo gradualmente durante los cinco años del período de transición. Los activos adquiridos a partir de 2014 se contabilizarán, mientras que los adquiridos anteriormente se trasladarán a los cinco años siguientes.

2.33 El costo, la depreciación acumulada y las pérdidas de valor acumuladas de una partida de propiedades, planta y equipo continuarán reflejándose en los estados financieros hasta que la partida cumpla los criterios para la baja contable. Una partida de propiedades, planta y equipo se dará de baja de los estados financieros cuando esta se deseché o no se prevea ningún beneficio económico o potencial de prestación de servicios futuro de su uso o liquidación.

2.34 Dejarán de contabilizarse los activos de los proyectos cuando la FAO proceda a su liquidación final y los transfiera a los beneficiarios designados. Los vehículos (automóviles, camionetas o furgones) utilizados sobre el terreno solo se darán de baja cuando la titularidad y las restricciones en el uso recogidos en acuerdos mutuos se hayan transferido oficialmente de la FAO a un gobierno, un asociado en la ejecución o un beneficiario. Las ganancias o pérdidas de la liquidación o baja contable de partidas de propiedades planta y equipo se indicarán como excedentes o déficit cuando se dejen de contabilizar los activos.

### ***Activos intangibles***

2.35 Los activos intangibles se consignan al costo histórico menos la amortización acumulada y toda pérdida de valor reconocida. En el caso de activos intangibles donados, se utiliza el valor razonable de la fecha de adquisición como aproximación del costo histórico.

#### ***Amortización***

2.36 La amortización de todos los activos intangibles de duración determinada se calcula de forma lineal, a ritmos que amortizarán el costo o valor de los activos hasta que lleguen a sus valores residuales estimados. En la mayoría de los casos, se espera que los valores residuales sean iguales a cero. Las vidas útiles de las principales categorías de activos intangibles son las siguientes:

<b>Categoría</b>	<b>Vida útil estimada</b>
Programas informáticos adquiridos por separado	Obligación contractual o hasta 5 años
Programas informáticos desarrollados internamente	En función de la hipótesis de actividad hasta 5 años
Activos intangibles en desarrollo	Sin amortización
Otros activos intangibles	En función de la vida prevista del activo

#### ***Adquisición y desarrollo de programas informáticos***

2.37 Las licencias de los programas informáticos adquiridos se capitalizan sobre la base de los costos derivados de la adquisición y puesta en práctica del programa específico. Los costos relacionados directamente con el desarrollo de programas informáticos para uso de la Organización se capitalizan como activos intangibles. Los costos directos incluyen los costos de los empleados encargados del desarrollo del programa informático y la proporción apropiada de los gastos administrativos generales correspondientes.

2.38 Las ganancias o pérdidas de la liquidación o baja contable de partidas de activos intangibles se indicarán como excedentes o déficit cuando se dejen de contabilizar los activos.

2.39 La FAO utiliza la disposición transitoria para reconocer activos intangibles adquiridos o puestos en práctica a partir de 2014.

#### ***Pérdida de valor***

2.40 Los activos que están sujetos a depreciación o amortización se examinan para saber si han perdido valor cuando sucesos o cambios en las circunstancias indican que el valor contable puede no recuperarse. Se reconoce la pérdida de valor como la cuantía en la cual el valor contable del activo supera su suma recuperable. La suma recuperable es el mayor valor razonable del activo menos los costos de la venta y el valor en uso.

#### ***Arrendamientos***

##### ***Arrendamientos de explotación***

2.41 Los arrendamientos en que el arrendador retiene una parte importante de los riesgos y ventajas inherentes a su propiedad se clasifican como arrendamientos de explotación. Los gastos derivados de arrendamientos de explotación se cargan al estado de los resultados financieros como gasto sobre una base lineal durante el período del contrato.

### ***Préstamos***

2.42 Los préstamos se contabilizan en función de los costos amortizados y los costos por el otorgamiento del préstamo se registran como gastos en el momento en que se incurren. En los casos en que la Organización tenga préstamos sin intereses o no pague intereses en los préstamos, el beneficio para la FAO derivado del acuerdo se recoge como una contribución en especie.

### ***Provisiones e imprevistos***

2.43 Se reconocen provisiones para pasivos contingentes en los casos en que la Organización tenga una obligación jurídica o implícita vigente como resultado de acontecimientos pasados, haya una alta probabilidad de que sea necesaria una salida de recursos para cancelar tal obligación y la suma pueda estimarse de manera fiable.

2.44 La cuantía de la provisión es la mejor estimación de los gastos que se prevé que se necesitarán para cancelar la obligación vigente en la fecha de presentación del informe. En los casos en que el efecto del valor temporal del dinero sea importante, la cuantía de la provisión será el valor actual de los gastos que se prevé que se necesitarán para cancelar la obligación.

2.45 Se exponen los pasivos contingentes para los cuales se desconozca la posible obligación o en relación con los cuales aún deba confirmarse si la Organización tiene una obligación vigente que podría conllevar una salida de recursos.

### ***Obligaciones de las prestaciones a los empleados***

2.46 La Organización reconoce gastos y obligaciones en relación con las siguientes prestaciones a los empleados:

- i) *Las prestaciones a los empleados a corto plazo* constan de sueldos, salarios, subsidios, vacaciones anuales pagadas y licencias por enfermedad con goce de sueldo. Deben abonarse en el plazo de 12 meses tras la finalización del período en que los empleados presten el servicio correspondiente y se miden según su valor basado en los derechos adquiridos a las tasas de remuneración vigentes.
- ii) *Las prestaciones después del cese en el servicio* son prestaciones a los empleados que se abonarán una vez haya finalizado el período de empleo. Consisten en planes de prestaciones definidas, formados por el plan de indemnizaciones por cese en el servicio, el plan de pagos por cese en el servicio y el plan de seguro médico después del cese en el servicio. Actuarios independientes calculan anualmente las obligaciones de las prestaciones después del cese en el servicio. Todas las ganancias y pérdidas actuariales se contabilizan inmediatamente como reservas.
- iii) *Otras prestaciones a antiguos empleados* comprenden pagos de indemnizaciones que se abonan a los funcionarios y a los familiares a su cargo en caso de fallecimiento, lesión o enfermedad imputables al desempeño de funciones oficiales y, en determinadas circunstancias, como complemento de las pensiones de invalidez y para los supervivientes pagadas por la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. Actuarios independientes calculan anualmente las obligaciones de las prestaciones relativas a los pagos de indemnizaciones. Todas las ganancias y pérdidas actuariales se contabilizan inmediatamente en el estado de los resultados financieros.

2.47 La FAO reconoce las siguientes categorías de prestaciones a los empleados:

- Prestaciones a los empleados a corto plazo, que deben abonarse hasta 12 meses después de que haya finalizado el período contable en el que el miembro del personal preste el servicio correspondiente.
- Prestaciones después del cese en el servicio.
- Otras prestaciones a los empleados a largo plazo.
- Indemnizaciones por rescisión del nombramiento.

### ***Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas***

2.48 La FAO es una de las organizaciones afiliadas a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU), establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas para ofrecer a los empleados prestaciones de jubilación, indemnizaciones por fallecimiento o invalidez y otras prestaciones conexas. La Caja de Pensiones es un plan de prestaciones definidas de múltiples empleadores que cuenta con financiación. De conformidad con el artículo 3 b) del Reglamento de la Caja, podrán afiliarse a esta los organismos especializados y cualquier otra organización intergubernamental internacional que participe en el régimen común de sueldos, prestaciones y otras condiciones de servicio de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados.

2.49 El plan enfrenta a las organizaciones afiliadas a los riesgos actuariales asociados con los empleados en activo y jubilados de otras organizaciones afiliadas a la Caja, por lo que no existe una base uniforme y fiable para asignar obligaciones, activos y gastos del plan a cada una de las organizaciones afiliadas al mismo. La FAO y la CCPPNU, al igual que las demás organizaciones afiliadas a esta, no pueden determinar la participación proporcional de la FAO en las obligaciones de las prestaciones definidas, los activos del plan y los costos correspondientes al plan con suficiente fiabilidad a efectos contables. En consecuencia, la FAO ha considerado este plan como plan de contribuciones definidas, de conformidad con lo prescrito en la NICSP 25. Las contribuciones de la FAO al plan durante el ejercicio económico se contabilizan como gastos en el estado de los resultados financieros.

### ***Reconocimiento de ingresos***

#### ***Ingresos sin contraprestación***

2.50 Las cuotas asignadas se establecen y aprueban para un ejercicio presupuestario de dos años. La cuantía de estas contribuciones se distribuye después entre los dos años con fines de facturación y pago. Las cuotas asignadas se contabilizan como ingresos al comienzo del año prorrateado del ejercicio presupuestario de dos años correspondiente.

2.51 Las contribuciones voluntarias y otras transferencias respaldadas por acuerdos ejecutorios se contabilizan como ingresos cuando el acuerdo se vuelve vinculante y se obtiene el control sobre el activo correspondiente, a menos que en el acuerdo se establezca una condición relativa al activo transferido que exija el reconocimiento de un pasivo, en cuyo caso, los ingresos se contabilizan cuando el pasivo condicional se liquida.

2.52 La FAO ha decidido aplicar la disposición transitoria de la NICSP 23 relativa a las contribuciones voluntarias. Estas contribuciones se clasifican en las tres categorías siguientes: anteriores a 2014: finalización programada para antes de 2017; anteriores a 2014: finalización programada para después de 2016; y posteriores a 2013. Se basan en las categorías determinadas por la FAO para el período de tres años autorizado en las normas. Se prevé que al final de la fase de transición de tres años todas las categorías cumplan plenamente con las NICSP.

### ***Contribuciones donadas y en especie***

2.53 Las contribuciones de bienes en especie que respalden directamente operaciones y actividades y puedan calcularse con fiabilidad se contabilizan a un valor razonable. Entre estas contribuciones se cuentan el uso de locales, los insumos para proyectos, los servicios públicos y el interés en préstamos en condiciones favorables en el marco del Fondo de Operaciones.

2.54 A la FAO se le otorga el derecho de utilizar edificios e instalaciones gratuitamente o por un precio simbólico por parte del gobierno propietario de tales instalaciones. La Organización reconoce este “derecho de uso” de los edificios e instalaciones como arrendamiento de explotación donado y, por tanto, los ingresos y gastos se registrarán de forma equitativa en función del valor de mercado del arrendamiento. Habida cuenta de que cada una de las instalaciones y los acuerdos conexos relativos a su uso son únicos, el valor razonable de los acuerdos sobre el derecho de uso generalmente se determina sobre la base de técnicas de valoración en las que se tienen en cuenta las condiciones de los mercados locales y los flujos de efectivo estimados, suponiendo que se trate de una transacción en condiciones de plena competencia.

2.55 Algunos servicios se donan o se proporcionan en especie a la Organización para ayudarle a llevar a cabo su mandato. Estas contribuciones en especie en forma de servicios no se reconocen en los estados financieros debido principalmente a los problemas prácticos y las incertidumbres sobre la determinación del control de la Organización sobre el valor razonable y el cálculo fiable del mismo. Entre estos servicios se incluyen principalmente los siguientes:

- personal administrativo y de seguridad proporcionado por gobiernos anfitriones, sobre todo en las oficinas descentralizadas de la Organización;
- personal técnico proporcionado por los Estados Miembros y los centros de enseñanza;
- voluntarios que prestan sobre todo apoyo administrativo;
- servicios de voluntarios;
- mantenimiento y reparación de las instalaciones de la Organización.

### ***Ingresos por intercambios comerciales***

2.56 Los ingresos por transacciones con contraprestación se miden según el valor razonable de la contraprestación recibida o por recibir y se reconocen en el momento en que se prestan los bienes y servicios.

### ***Ingresos no devengados***

2.57 La Organización recibe fondos en forma de contribuciones voluntarias, que se utilizan para financiar proyectos específicos según lo acordado entre la Organización y el donante. Algunos acuerdos tienen condiciones que estipulan, por ejemplo, que la Organización tiene la obligación inmediata de devolver los fondos o activos conexos al donante en la medida en que no se cumplan las condiciones. En consecuencia, en caso de haber condiciones de este tipo, se reconoce un pasivo correspondiente en el momento de recepción de los fondos. Este pasivo disminuye a medida que se satisfacen las condiciones.

### ***Reconocimiento de gastos***

#### ***Gastos por intercambios comerciales***

2.58 La Organización reconoce los gastos por intercambios comerciales derivados de la compra de bienes y servicios en el momento en que el proveedor cumple sus obligaciones contractuales,

es decir, cuando se entregan y aceptan los bienes y servicios. En algunos contratos de servicios, este proceso puede desarrollarse en fases.

### ***Gastos no procedentes de intercambios comerciales***

2.59 Las transacciones con proveedores de servicios y beneficiarios que requieran la prestación de servicios se reconocerán en función del método *pro-rata temporis* y los acuerdos con los beneficiarios que no conlleven la prestación de servicios se reconocerán en el momento del pago. Los inventarios de los proyectos se reconocen cuando se entregan a los beneficiarios.

### **Nota 3. Efectivo y equivalentes**

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
Efectivo en bancos y fondos del mercado monetario	87 155	56 850
Depósitos a corto plazo	403 102	530 002
Equivalentes de efectivo depositados con gestores de inversiones	197 347	84 388
<b>Total de efectivo y equivalentes</b>	<b>687 604</b>	<b>671 240</b>

3.1 Debido al corto plazo y a la naturaleza muy líquida del efectivo y sus equivalentes, no existe ningún tipo de riesgo relacionado con el tipo de interés o el crédito de estos saldos.

3.2 Del total de efectivo y equivalentes, 1,7 millones de USD (1,0 millones a 1.º de enero de 2014) se mantienen en monedas que no son fácilmente convertibles en otras monedas. Estos saldos se mantienen a fin de satisfacer necesidades de la actividad general y relacionadas con proyectos en los diversos países donde opera la Organización. Aproximadamente 1,0 millón de USD de efectivo de los bancos está restringido actualmente por diversas razones operativas.

#### Nota 4. *Inversiones e instrumentos financieros derivados*

##### Inversiones distintas a los instrumentos financieros derivados

4.1 Las inversiones de la Organización se desglosan de la siguiente manera:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
<b>Corrientes</b>		
<b>Inversiones en cartera para negociación</b>		
Títulos de deuda pública	424 610	324 974
Obligaciones de empresas	21 246	16 573
Renta fija garantizada	-	4 002
Valores con respaldo hipotecario	6 192	11 777
Otros	3 549	-
<b>Total de las inversiones en cartera para negociación</b>	<b>455 597</b>	<b>357 326</b>
<b>Instrumentos financieros derivados</b>	<b>354</b>	<b>951</b>
<b>Total de las inversiones corrientes</b>	<b>455 951</b>	<b>358 277</b>
<b>No corrientes</b>		
<b>Inversiones disponibles para la venta</b>		
Títulos de deuda pública	168 571	167 131
Obligaciones de empresas	39 626	33 961
Acciones	219 810	220 998
<b>Total de las inversiones disponibles para la venta</b>	<b>428 007</b>	<b>422 090</b>
<b>Total de las inversiones no corrientes</b>	<b>428 007</b>	<b>422 090</b>

4.2 Las inversiones en cartera para negociación son inversiones corrientes a final de año debido a que estas se gestionan a corto plazo para garantizar la preservación del capital para los donantes de fondos fiduciarios al tiempo que proporcionan rentabilidad. Además, estas inversiones se encuentran generalmente disponibles, es necesario su empleo en las operaciones corrientes y se contabilizan a su valor razonable. Las pérdidas y ganancias no realizadas sobre la cartera de negociación se reconocen como tales en el estado de los resultados financieros.

4.3 Las inversiones de la Organización disponibles para la venta se clasifican como inversiones no corrientes a final de año y se contabilizan a su valor razonable. Las pérdidas y ganancias no realizadas sobre las inversiones disponibles para la venta se reconocen en el estado de la situación financiera. Las inversiones disponibles para la venta no se han pensado para su empleo en las operaciones corrientes de la Organización, sino para financiar las prestaciones que concede a sus empleados después del cese en el servicio. Las inversiones no están sujetas a restricciones legales específicas y no se consideran activos de los planes de prestaciones según la definición de la NICSP 25 (Beneficios a los empleados).



4.4 Los principales movimientos en todas las inversiones durante el ejercicio económico fueron los siguientes:

<i>(Miles de USD)</i>	Saldo inicial 01/01/2014	Adiciones/ (deducciones) netas	Honorarios de gestión	Intereses deven- gados	Realiza- das	No realizadas Otros cambios	No realizadas Cambio de divisas	Saldo a 31/12/2014
<b>Inversiones en cartera para negociación</b>								
Ingresos fijos	357 326	98 629	(733)	2 984	(2 026)	(583)	-	455 597
<b>Inversiones disponibles para la venta</b>								
Acciones	220 998	(11 141)	(903)	6 280	30 547	(25 971)	-	219 810
Ingresos fijos	201 092	16 882	(348)	2 174	(10 737)	16 438	(17 304)	208 197
<b>Total de inversiones</b>	<b>779 416</b>	<b>104 370</b>	<b>(1 984)</b>	<b>11 438</b>	<b>17 784</b>	<b>(10 116)</b>	<b>(17 304)</b>	<b>883 604</b>

4.5 El costo, las ganancias o pérdidas no realizadas y el valor razonable de las inversiones disponibles para la venta por tipos de inversión fueron los siguientes:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014			01/01/2014		
	Costo	Ganancias/(pérdidas) no realizadas sobre inversiones disponibles para la venta	Valor razonable	Costo	Ganancias/(pérdidas) no realizadas sobre inversiones disponibles para la venta	Valor razonable
<b>Inversiones disponibles para la venta</b>						
Títulos de deuda pública	168 551	20	168 571	169 073	(1 942)	167 131
Obligaciones de empresas y otros	40 146	(520)	39 626	35 160	(1 199)	33 961
Acciones	191 883	27 927	219 810	167 099	53 899	220 998
<b>Total de las inversiones disponibles para la venta</b>	<b>400 580</b>	<b>27 427</b>	<b>428 007</b>	<b>371 332</b>	<b>50 758</b>	<b>422 090</b>

4.6 La ganancia neta no realizada de 27,4 millones de USD a 31 de diciembre de 2014 es atribuible principalmente a un sólido rendimiento de la cartera de acciones. Este fuerte rendimiento se ve parcialmente compensado por una disminución del valor del euro frente al dólar. Las ganancias no realizadas de 38,6 millones de USD se registran como acciones y el acumulado restante de 11,2 millones de USD de ganancias y pérdidas por operaciones de cambio de divisas no realizadas generadas sobre las carteras de deuda se registran directamente en el estado de los resultados financieros correspondiente al ejercicio en que se produjeron.

### Instrumentos financieros derivados

4.7 La Organización utiliza instrumentos financieros derivados dentro de su cartera de inversiones con el objetivo de mitigar el riesgo de tipo de cambio existente en la cartera. Asimismo, utiliza contratos a plazo, opciones y permutas a fin de mitigar este riesgo. No hay instrumentos financieros derivados no corrientes en esta categoría.

4.8 El valor nominal representa el valor del contrato. El valor nominal y el valor razonable de los instrumentos financieros derivados son los siguientes:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014		01/01/2014	
	Valor nominal	Valor razonable	Valor nominal	Valor razonable
<b>Activo</b>				
Contratos a plazo	2 790	17	214 859	917
Permutas	35 086	337	27 483	34
<b>Total de los instrumentos de los activos financieros derivados</b>	<b>37 876</b>	<b>354</b>	<b>242 342</b>	<b>951</b>
<b>Pasivo</b>				
Contratos a plazo	272 872	(2 594)	954	(5)
Permutas	-	-	17 864	(144)
<b>Total de los instrumentos de los pasivos financieros derivados</b>	<b>272 872</b>	<b>(2 594)</b>	<b>18 818</b>	<b>(149)</b>

**Nota 5. Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación**

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
<b>Cuentas corrientes por cobrar</b>		
<b>Cuotas por cobrar</b>		
Cuotas de los Estados Miembros	81 881	98 959
Fondo de Operaciones	36	48
Cuenta Especial de Reserva	2 289	2 289
Provisiones para cuentas de cobro dudoso	(18 848)	(14 753)
<b>Total de las cuotas por cobrar</b>	<b>65 358</b>	<b>86 543</b>
<b>Contribuciones voluntarias por cobrar</b>		
Contribuciones voluntarias	80 304	56 060
Provisiones para cuentas de cobro dudoso	(7 742)	(7 673)
<b>Total de las contribuciones voluntarias por cobrar</b>	<b>72 562</b>	<b>48 387</b>
<b>Otras cuentas por cobrar</b>		
Otras cuentas por cobrar	7 443	7 909
Provisiones para cuentas de cobro dudoso	(3 480)	(3 487)
<b>Total de otras cuentas por cobrar</b>	<b>3 963</b>	<b>4 422</b>
<b>Total de las cuentas corrientes por cobrar</b>	<b>141 883</b>	<b>139 352</b>
<b>Cuotas no corrientes por cobrar</b>		
Cuotas de los Estados Miembros en el marco del Programa ordinario	1 239	2 167
<b>Total de las cuotas no corrientes por cobrar</b>	<b>1 239</b>	<b>2 167</b>
<b>Total de las cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación</b>	<b>143 122</b>	<b>141 519</b>

5.1 Desde el 31 de diciembre de 2014, algunos Estados Miembros tienen planes de pago para sus cuotas pendientes hace más de un año. Las cuantías pendientes posteriores al 31 de diciembre de 2015 de 1,5 millones de USD se han clasificado como no corrientes.

5.2 El aumento en el valor de las obligaciones pendientes de cobro procedentes de contribuciones voluntarias se debe principalmente al incremento de la financiación voluntaria durante el ejercicio.

5.3 Las provisiones para cuentas de cobro dudoso se basan en la estimación de las cuantías que es probable que no se recauden según las condiciones originales de las cuentas por cobrar.

<i>(Miles de USD)</i>	Saldo a 01/01/2014	Gasto	Cuantías pasadas a pérdidas y ganancias	Provisiones anuladas	Saldo a 31/12/2014
<b>Cuotas por cobrar</b>					
Cuotas de los Estados Miembros	(12 544)	(8 119)	-	4 138	(16 525)
Fondo de Operaciones	(34)	(10)	-	10	(34)
Cuenta Especial de Reserva	(2 175)	(114)	-	-	(2 289)
<b>Total de las cuotas por cobrar</b>	<b>(14 753)</b>	<b>(8 243)</b>	<b>-</b>	<b>4 148</b>	<b>(18 848)</b>
<b>Contribuciones voluntarias por cobrar</b>					
Contribuciones voluntarias	(7 673)	(69)	-	-	(7 742)
<b>Total de las contribuciones voluntarias por cobrar</b>	<b>(7 673)</b>	<b>(69)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(7 742)</b>
<b>Otras cuentas por cobrar</b>					
Otras cuentas por cobrar	(3 487)	(8)	-	15	(3 480)
<b>Total de otras cuentas por cobrar</b>	<b>(3 487)</b>	<b>(8)</b>	<b>-</b>	<b>15</b>	<b>(3 480)</b>
<b>Total de las provisiones para cuentas de cobro dudoso</b>	<b>(25 913)</b>	<b>(8 320)</b>	<b>-</b>	<b>4 163</b>	<b>(30 070)</b>

5.4 El vencimiento de las cuentas por cobrar es el siguiente:

<i>(Miles de USD)</i>	Valor contable	< 1 año	De 1 a 3 años	De 3 a 5 años	> 5 años
<b>Cuentas corrientes por cobrar</b>					
<b>Cuotas por cobrar</b>					
Cuotas de los Estados Miembros	81 881	65 358	996	367	15 160
Fondo de Operaciones	36				36
Cuenta Especial de Reserva	2 289				2 289
Provisiones para cuentas de cobro dudoso	(18 848)		(996)	(367)	(17 485)
<b>Total de las cuotas por cobrar</b>	<b>65 358</b>	<b>65 358</b>	-	-	-
<b>Contribuciones voluntarias por cobrar</b>					
Contribuciones voluntarias	80 304	57 635	15 322	4 585	2 762
Provisiones para cuentas de cobro dudoso	(7 742)		(395)	(4 585)	(2 762)
<b>Total de las contribuciones voluntarias por cobrar</b>	<b>72 562</b>	<b>57 635</b>	<b>14 927</b>	-	-
<b>Otras cuentas por cobrar</b>					
Otras cuentas por cobrar	7 443	4 169	128	64	3 082
Otras provisiones para cuentas de cobro dudoso	(3 480)	(206)	(128)	(64)	(3 082)
<b>Total de otras cuentas por cobrar</b>	<b>3 963</b>	<b>3 963</b>	-	-	-
<b>Total de las cuentas corrientes por cobrar</b>	<b>141 883</b>	<b>126 956</b>	<b>14 927</b>	-	-
<b>Cuotas no corrientes por cobrar</b>					
Cuotas de los Estados Miembros en el marco del Programa ordinario	1 239	245	741	125	128
<b>Total de las cuotas no corrientes por cobrar</b>	<b>1 239</b>	<b>245</b>	<b>741</b>	<b>125</b>	<b>128</b>
<b>Total de las cuentas por cobrar</b>	<b>143 122</b>	<b>127 201</b>	<b>15 668</b>	<b>125</b>	<b>128</b>

5.5 Las cuotas atrasadas relativas a 10 países con problemas de derechos de voto ascienden a 3,1 millones de USD en concepto de cuotas asignadas. Se están manteniendo negociaciones actualmente a fin de elaborar un plan de pago. La FAO no tiene garantía en relación con ninguna de las cuotas; sin embargo, su normativa estipula que los Estados Miembros no pueden adeudar a la Organización en concepto de cuotas atrasadas una cantidad igual o mayor a la que le corresponda pagar por los dos años civiles anteriores. Entre las medidas especificadas en la normativa se cuentan la pérdida de los derechos de voto, la inhabilitación para la elección al Consejo y la pérdida de un puesto en el Consejo.

5.6 Las provisiones netas adicionales de 4,2 millones de USD registradas durante 2014 se deben sobre todo a las cuotas asignadas a los Estados Miembros.

5.7 En cuanto a las otras obligaciones por cobrar, los principales tipos hacen referencia a las contribuciones gubernamentales de contraparte en efectivo y a los proyectos financiados conjuntamente con otras organizaciones internacionales en que la Organización efectúa pagos en nombre de estas terceras partes.

**Nota 6. Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación**

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
Obligaciones por cobrar de organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones	5 607	4 921
Menos: provisiones para cuentas de cobro dudoso	(1 224)	(324)
<b>Total de las obligaciones corrientes</b>	<b>4 383</b>	<b>4 597</b>
No corrientes	-	-
<b>Total de las obligaciones no corrientes</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total de las obligaciones por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación</b>	<b>4 383</b>	<b>4 597</b>

6.1 Las cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación hacen referencia, entre otros, a recuperaciones pendientes procedentes de organizaciones internacionales con sede en Roma, como por ejemplo el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA), en relación con los servicios administrativos que presta la FAO, y a recargas de servicios públicos que deben recuperarse de las empresas que tienen oficinas en la Sede de la FAO, como es el caso de la librería, la agencia de viajes, etc.

**Provisiones para cuentas de cobro dudoso**

<i>(Miles de USD)</i>	Saldo a 01/01/2014	Gasto	Cuantías pasadas a pérdidas y ganancias	Provisiones anuladas	Saldo a 31/12/2014
Obligaciones por cobrar de organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones	(324)	(950)	50	-	(1 224)
<b>Total de las provisiones para obligaciones por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación</b>	<b>(324)</b>	<b>(950)</b>	<b>50</b>	<b>-</b>	<b>(1 224)</b>

**Nota 7. Pagos anticipados y otros activos**

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
Cuentas por cobrar de empleados	26 284	26 549
Pagos anticipados	13 273	5 421
Otros activos	5 150	2 742
Menos: provisiones para cuentas de cobro dudoso	(1 161)	(1 114)
<b>Total de los pagos anticipados y otros activos</b>	<b>43 546</b>	<b>33 598</b>
Total de los pagos anticipados y otros activos corrientes	43 128	33 180
Total de los pagos anticipados y otros activos no corrientes	418	418
<b>Total de los pagos anticipados y otros activos</b>	<b>43 546</b>	<b>33 598</b>

7.1 El total de los pagos anticipados y otros activos a 31 de diciembre de 2014 hace referencia principalmente a las cuentas por cobrar de los empleados, como los anticipos a los funcionarios en concepto de viajes o los pagos por subsidio de educación. Otros activos hacen referencia a todos los ingresos derivados de los intereses devengados sobre el efectivo y los equivalentes de efectivo de la Organización y las carteras de inversiones.

7.2 Se prevé utilizar o recaudar las asignaciones en el plazo de un año a partir de la fecha de la hoja de balance.

### Provisiones para cuentas de cobro dudoso

<i>(Miles de USD)</i>	Saldo a 01/01/2014	Gasto	Cuantías pasadas a pérdidas y ganancias	Provisiones anuladas	Saldo a 31/12/2014
Cuentas por cobrar de empleados	(566)	(45)	-	-	(611)
Pagos anticipados	-	-	-	-	-
Otros activos	(548)	(2)	-	-	(550)
<b>Total de las provisiones para pagos anticipados y otros activos</b>	<b>(1 114)</b>	<b>(47)</b>	-	-	<b>(1 161)</b>

### Nota 8. Inventarios

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
Insumos de los proyectos	14 685	11 216
Publicaciones	1 434	1 556
Otros	135	-
<b>Total inventarios</b>	<b>16 254</b>	<b>12 772</b>

8.1 Para el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014, la Organización reconoce 156,5 millones de USD en gastos relacionados con insumos de proyectos y 2,4 millones de USD en gastos por publicaciones utilizadas durante el período. Los insumos de proyectos consumidos incluyen inventarios donados por un importe de 0,6 millones de USD y 0,2 millones de USD de insumos agrícolas que se están quedando obsoletos debido a los cambios en los requisitos de los proyectos.

Nota 9. *Propiedades, planta y equipo*

<i>(Miles de USD)</i>	Saldo inicial 01/01/2014	Adiciones	Cesiones	Depreciación	Saldo de cierre 31/12/2014
<b>Costos de las propiedades, planta y equipo</b>					
Mobiliario y accesorios de oficina	-	103	-	-	103
Maquinaria y equipo	-	565	-	-	565
Ordenadores y equipo informático	-	1 838	(5)	-	1 833
Vehículos de motor	-	11 696	(60)	-	11 636
Edificios	1 748	83	-	-	1 831
Mejoras en locales arrendados	69	342	-	-	411
Activos en construcción	143	1 722	-	-	1 865
<b>Total de las propiedades, planta y equipo a su costo</b>	<b>1 960</b>	<b>16 349</b>	<b>(65)</b>	<b>-</b>	<b>18 244</b>
<b>Depreciación acumulada</b>					
Mobiliario y accesorios de oficina	-	-	-	(6)	(6)
Maquinaria y equipo	-	-	-	(48)	(48)
Ordenadores y equipo informático	-	-	-	(435)	(435)
Vehículos de motor	-	(19)	5	(1 424)	(1 438)
Edificios	(124)	-	-	(66)	(190)
Mejoras en locales arrendados	-	-	-	(16)	(16)
<b>Total de la depreciación acumulada</b>	<b>(124)</b>	<b>(19)</b>	<b>5</b>	<b>(1 995)</b>	<b>(2 133)</b>
<b>Propiedades, planta y equipo</b>	<b>1 836</b>	<b>16 330</b>	<b>(60)</b>	<b>(1 995)</b>	<b>16 111</b>

9.1 La Organización está aplicando las disposiciones transitorias estipuladas en la NICSP 17. En 2014 se han transferido a los estados financieros el activo de los locales con un costo de 1,7 millones de USD y una depreciación acumulada de 0,1 millones de USD, las mejoras en los locales arrendados con un costo de 0,1 millones de USD y una depreciación acumulada de 0,0 millones de USD y los activos en construcción con un costo de 0,1 millones de USD. La FAO ha transferido todos los valores relativos a los edificios y las mejoras en los locales arrendados correspondientes al período actual. Las principales categorías de propiedades, planta y equipo que aún no se han trasladado son las relativas al mobiliario y los accesorios de oficina, la maquinaria y el equipo, los vehículos, y el equipo informático adquiridos antes de 2014. La FAO aprovechará toda la transición de cinco años para garantizar que se pone en marcha un proceso subyacente para facilitar información completa y precisa sobre estas propiedades, planta y equipo.

9.2 Se compran los 16,3 millones de USD de adiciones de 2014. La mayoría de las cesiones de propiedades, planta y equipo están relacionadas con activos de proyectos específicos que se han liquidado posteriormente al haberlos donado a los gobiernos anfitriones, las organizaciones no gubernamentales u otras organizaciones destinatarias involucradas en el proyecto. La parte restante se refiere a pérdidas por accidentes y otras cancelaciones.

9.3 La Organización examina las propiedades, planta y equipo en busca de indicadores de recuperación de las pérdidas de valor. En estos exámenes no se identifica ningún deterioro en 2014.

9.4 El devengo de los compromisos de compra de propiedades, planta y equipo a 31 de diciembre de 2014 es de 1,1 millones de USD. Sobre la base de la adopción de las disposiciones transitorias, solo los activos adquiridos recientemente se notifican a fin de cumplir con las

NICSP. En consecuencia, el número de activos de los estados financieros de la Organización que se mantienen para su liquidación es insignificante.

### Nota 10. *Activos intangibles*

<i>(Miles de USD)</i>	Saldo inicial 01/01/2014	Adiciones	Cesiones	Amor tización	Saldo de cierre 31/12/2014
<b>Costo</b>					
Programas informáticos adquiridos por separado	-	657	(2)	-	655
Programas informáticos desarrollados internamente	3 274	101	-	-	3 375
Activos intangibles en desarrollo	-	885	-	-	885
Otros activos intangibles	-	-	-	-	-
<b>Costo total de los activos intangibles</b>	<b>3 274</b>	<b>1 643</b>	<b>(2)</b>		<b>4 915</b>
<b>Amortización acumulada</b>					
Programas informáticos adquiridos por separado	-	-	-	(77)	(77)
Programas informáticos desarrollados internamente	-	-	-	(258)	(258)
Otros activos intangibles	-	-	-	-	-
<b>Total de la amortización acumulada</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(335)</b>	<b>(335)</b>
<b>Activos intangibles</b>	<b>3 274</b>	<b>1 643</b>	<b>(2)</b>	<b>(335)</b>	<b>4 580</b>

10.1 A 31 de diciembre de 2014, el valor razonable inicial bruto y la amortización acumulada correspondiente de los activos intangibles adquiridos o desarrollados por la Organización son de 4,9 millones de USD y 0,3 millones de USD respectivamente. Los costos del desarrollo de programas informáticos de 3,3 millones de USD en que se incurrió en años anteriores se capitalizan y notifican en el saldo inicial correspondiente a los activos conexos puestos en servicio en 2014.

10.2 La FAO lleva a cabo estudios de las posibles pérdidas de valor cuando se dan condiciones que indican la necesidad de hacerlo.

### Nota 11. *Cuentas por pagar y gastos acumulados*

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
<b>Cuentas por pagar</b>	<b>26 291</b>	<b>27 372</b>
<b>Gastos acumulados</b>		
Gastos acumulados de las órdenes de compra	52 899	69 335
Gastos acumulados de los recursos humanos no funcionarios	21 114	20 055
Gastos acumulados de los viajes	12 568	14 482
Gastos acumulados de las nóminas	225	5 042
Gastos acumulados del Fondo de Nivelación de Impuestos	1 817	1 256
Gastos acumulados del efectivo por trabajo	3 668	458
Otros gastos acumulados	5 148	5 485
<b>Total de los gastos acumulados</b>	<b>97 439</b>	<b>116 113</b>
<b>Total de las cuentas por pagar y los gastos acumulados</b>	<b>123 730</b>	<b>143 485</b>



11.1 Las cuentas por pagar constituyen montos adeudados por bienes y servicios respecto de los cuales se han recibido facturas. Los gastos acumulados son pasivos de bienes que la FAO ha recibido y servicios que se le han prestado durante el período y respecto de los cuales no se ha preparado una factura ni convenido nada formalmente con los proveedores.

### Nota 12. Pagos cobrados por adelantado

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
Cuotas de los Estados Miembros cobradas por adelantado	2 136	21 643
Contribuciones voluntarias cobradas por adelantado	681 639	802 355
Contribuciones del Fondo especial para actividades de emergencia y rehabilitación (SFERA)	58 630	61 696
<b>Total de los pagos recibidos por adelantado</b>	<b>742 405</b>	<b>885 694</b>

12.1 Las cuotas de los Estados Miembros cobradas con antelación son fondos recibidos de los Estados Miembros con cargo a la cuota de un año futuro.

12.2 Las contribuciones voluntarias cobradas con antelación constituyen fondos recibidos de donantes en relación con un acuerdo de contribución.

12.3 Las contribuciones voluntarias cobradas supeditadas a condiciones se contabilizarán como ingresos en la forma y en el momento en que se cumplan las condiciones.

12.4 En los fondos fiduciarios también se incluyen actividades en el marco del Fondo especial para actividades de emergencia y rehabilitación (SFERA), establecido en mayo de 2003 con el objetivo de ayudar a brindar una respuesta rápida en relación con las actividades de emergencia y rehabilitación. El SFERA se financia mediante contribuciones voluntarias.

### Nota 13. Obligaciones de las prestaciones a los empleados

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
<b>Obligaciones de las prestaciones a los empleados en activo</b>		
Vacaciones anuales	14 472	19 359
Viaje de vacaciones al país de origen	1 902	2 004
<b>Total de las obligaciones de las prestaciones a los empleados en activo</b>	<b>16 374</b>	<b>21 363</b>
<b>Obligaciones de las prestaciones a antiguos empleados</b>		
<b>Obligaciones de las prestaciones después del cese en el servicio</b>		
Seguro médico después del cese en el servicio	1 239 735	1 037 426
Plan de prestaciones por rescisión del nombramiento	64 417	72 238
Plan de indemnizaciones por cese en el servicio	67 480	70 192
<b>Total de las obligaciones de las prestaciones después del cese en el servicio</b>	<b>1 371 632</b>	<b>1 179 856</b>
<b>Otras obligaciones de las prestaciones a antiguos empleados</b>		
Fondo del plan de indemnizaciones	18 932	18 494
<b>Total de las obligaciones de las prestaciones a antiguos empleados</b>	<b>1 390 564</b>	<b>1 198 350</b>
<b>Total de las obligaciones de las prestaciones a los empleados</b>	<b>1 406 938</b>	<b>1 219 713</b>

## **Valoración de las obligaciones de las prestaciones a los empleados**

13.1 Actuarios profesionales independientes determinan las obligaciones de las prestaciones a los empleados después del cese en el servicio y otras obligaciones de las prestaciones a antiguos empleados. La FAO calcula las obligaciones de las prestaciones a los empleados en activo en función de los datos del personal y de los pagos efectuados en el pasado. A 31 de diciembre de 2014, las obligaciones de las prestaciones a los empleados totalizaban 1 406,9 millones de USD (1 219,7 millones a 1.º de enero de 2014), de los cuales los actuarios habían calculado un monto de 1 390,6 millones de USD (1 198,5 millones a 1.º de enero de 2014) y la FAO, un monto de 16,4 millones de USD (21,4 millones a 1.º de enero de 2014). La FAO ha decidido registrar todas las obligaciones de las prestaciones a los empleados valoradas por actuarios como pasivo no corriente debido a la imposibilidad de asignarlas utilizando un método alternativo.

### **Obligaciones de las prestaciones a los empleados en activo**

13.2 Las obligaciones de las prestaciones a los empleados en activo se refieren a sueldos, salarios, subsidios, vacaciones anuales pagadas y licencias por enfermedad con goce de sueldo.

### **Obligaciones de las prestaciones después del cese en el servicio**

#### **Plan de indemnizaciones por cese en el servicio**

13.3 El plan de indemnizaciones por cese en el servicio (SPS) está dirigido al personal del cuadro de Servicios Generales de la Sede, que tiene derecho a recibir una indemnización por cese en el servicio equivalente a 1/12 del sueldo anual neto final multiplicado por los años de servicio prestados entre el 1.º de enero de 1975 y el 31 de diciembre de 1990, más 1/13,5 del sueldo anual neto final multiplicado por los años de servicio prestados después del 1.º de enero de 1991. El SPS está sujeto a un examen actuarial para determinar las obligaciones y recomendar los niveles de contribución.

#### **Fondo para liquidaciones**

13.5 El Fondo para liquidaciones (TPF) comprende el pago de las vacaciones anuales acumuladas, la prima de repatriación, la indemnización por rescisión del nombramiento, el costo del viaje de repatriación y el transporte de los enseres domésticos para todo el personal con derecho a percibir dichos pagos. El TPF está sujeto a un examen actuarial para determinar las obligaciones conexas y recomendar los niveles de contribución.

#### **Seguro médico después del cese en el servicio**

13.6 El seguro médico después del cese en el servicio (ASMC) cubre en el mundo entero los gastos médicos necesarios de los ex funcionarios y los familiares a su cargo con derecho a recibir esa asistencia. El pasivo relativo a dicho seguro representa el valor presente de la parte correspondiente a la Organización de los gastos en concepto de seguro médico y las prestaciones para los jubilados acumulada hasta la fecha. El ASMC está sujeto a un examen actuarial para determinar las obligaciones conexas y recomendar los niveles de contribución.

### **Otras obligaciones de las prestaciones a antiguos empleados**

#### **Fondo del plan de indemnizaciones**

13.7 El Fondo del plan de indemnizaciones (CPF) se abona a los funcionarios y a los familiares a su cargo en caso de fallecimiento, lesión o enfermedad imputables al desempeño de funciones

oficiales y, en determinadas circunstancias, como complemento de las pensiones de invalidez y para los supervivientes pagadas por la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. El CPF está sujeto a un examen actuarial para determinar las obligaciones y recomendar los niveles de contribución.

### Hipótesis y métodos actuariales

13.8 A continuación figuran las hipótesis y los métodos utilizados para determinar el valor de las obligaciones de las prestaciones después del cese en el servicio y de otras obligaciones de las prestaciones a antiguos empleados:

<b>Detalles</b>		
<b>Métodos actuariales</b>		
ASMC	Crédito unitario previsto aplicando el principio <i>pro-rata temporis</i> .	
SPS	Crédito unitario previsto aplicando el principio <i>pro-rata temporis</i> .	
TPF	Para la compensación por los días de vacaciones anuales acumulados y el viaje y la mudanza de repatriación se utiliza el método del crédito unitario previsto con un período de atribución desde la fecha de entrada en funciones hasta el cese; para la concesión de la prima de repatriación, el pago en caso de fallecimiento y la indemnización por rescisión del nombramiento pagaderos antes de la jubilación se emplea el método del crédito unitario previsto con una atribución basada en la actual fórmula de cálculo de las prestaciones; la indemnización por rescisión del nombramiento pagadera después de la jubilación se excluye de la valoración y se contabiliza cuando se produce.	
CPF	Obligación para rentistas de gastos corrientes más los costos de un año para los participantes activos.	
La FAO emplea el método de la curva de rendimiento basado en la curva de Aon Hewitt AA Bond Universe fuera de la zona del euro y la curva de iBoxx Euro Zone para la tasa de descuento en la zona del euro.		
<b>Tasas de descuento</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
SPS	1,4 %	3,0 %
TPF	2,8 %	3,7 %
ASMC	2,9 %	4,3 %
CPF	3,7 %	4,6 %
<b>Tasa de inflación general</b>	2,5 % al año	
<b>Tasa de inflación de los gastos médicos</b>	5,0 % desde 2015 hasta 2024; 4,5 % desde 2025 hasta 2044, y 4 % posteriormente.	
<b>Tipo de cambio EUR/USD al contado a fin de año</b>	1,22	
<b>Esperanza de vida</b>	En función de los cuadros sobre mortalidad de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.	

## Conciliación de las obligaciones de las prestaciones definidas

13.9 En los cuadros siguientes se facilita información adicional y un análisis de las obligaciones de las prestaciones a los empleados calculadas por los actuarios:

<i>(Miles de USD)</i>	ASMC	TPF	SPS	CPF	Total
<b>Obligaciones netas de las prestaciones definidas a 01/01/2014</b>	<b>1 037 426</b>	<b>72 238</b>	<b>70 192</b>	<b>18 494</b>	<b>1 198 350</b>
Costo de los servicios en el ejercicio concluido el 31/12/2014	25 562	7 825	4 365	413	<b>38 165</b>
Costo de los intereses en el ejercicio concluido el 31/12/2014	43 971	2 489	2 446	817	<b>49 723</b>
(Ganancias) y pérdidas actuariales en el ejercicio concluido el 31/12/2014	158 042	(5 743)	(2 665)	1 061	<b>150 695</b>
Pagos brutos efectivos en concepto de prestaciones en el ejercicio concluido el 31/12/2014	(25 266)	(12 391)	(6 858)	(1 854)	(46 369)
<b>Obligaciones netas de las prestaciones definidas a 31/12/2014</b>	<b>1 239 735</b>	<b>64 417</b>	<b>67 480</b>	<b>18 932</b>	<b>1 390 564</b>
<b>Parte sin financiación de las obligaciones a 31/12/2014</b>	<b>887 447</b>	<b>64 417</b>	-	-	<b>951 864</b>

## Gasto anual

13.10 Los gastos anuales reconocidos en el estado de los resultados financieros como costos relacionados con el personal e ingresos/(costos) financieros son los siguientes:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
Costo de los servicios	38 165	40 750
Costo de los intereses	49 723	46 008
<b>Total de los gastos contabilizados</b>	<b>87 888</b>	<b>86 758</b>

## Plan de seguro médico después del cese en el servicio: análisis de sensibilidad

13.11 A continuación se presentan las tres hipótesis principales de la valoración del plan de seguro médico después del cese en el servicio:

- i) el tipo de cambio entre el euro y el dólar estadounidense;
- ii) la tasa de descuento empleada para determinar el valor actual de las prestaciones que se pagarán con arreglo al plan en el futuro;
- iii) la tasa de inflación de los gastos médicos.

13.12 Una variación del 1 % en la tasa de descuento y la tasa de inflación de los gastos médicos tendría el siguiente efecto en las obligaciones de las prestaciones definidas:

<i>(Miles de USD)</i> Tipo de cambio	Tasa de descuento	Tasa de inflación final de los gastos médicos	
		4 % al año	5 % al año
1,220 USD por EUR	2,9 %	1 239 735	1 504 544
1,320 USD por EUR	2,9 %	1 305 510	1 584 369
1,220 USD por EUR	1,9 %	1 520 032	1 844 713
1,320 USD por EUR	1,9 %	1 600 678	1 942 586

#### **Nota 14. Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas**

14.1 El Estatuto de la Caja de Pensiones establece que el Comité Mixto de Pensiones encargue la realización por parte del actuario consultor de una valoración actuarial de la Caja por lo menos una vez cada tres años. El Comité Mixto de Pensiones ha seguido la práctica de llevar a cabo una valoración actuarial cada dos años con la metodología denominada del grupo abierto agregado. El objetivo principal de la valoración actuarial es determinar si los activos corrientes y la estimación de los activos futuros de la Caja de Pensiones serán suficientes para satisfacer sus obligaciones.

14.2 Los compromisos financieros de la FAO con respecto a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas consisten en su contribución obligatoria, al nivel establecido por la Asamblea General de las Naciones Unidas (actualmente un 7,9 % para los afiliados y un 15,8 % para las organizaciones miembros), junto con las partes que les correspondan de los pagos necesarios para cubrir los posibles déficits actuariales, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Esos pagos deberán realizarse únicamente si la Asamblea General de las Naciones Unidas invoca el artículo 26, después de haber determinado que los fondos de la Caja no son suficientes para cubrir sus obligaciones en la fecha de valoración. Cada organización miembro aportará para paliar el déficit una cuantía proporcional al total de las contribuciones que haya aportado en los tres años anteriores a la fecha de la valoración.

14.3 La valoración actuarial realizada a 31 de diciembre de 2013 reveló un déficit actuarial del 0,72 % (un 1,87 % en la valoración de 2011) de la remuneración pensionable, lo que suponía que la tasa teórica de contribución requerida para alcanzar el equilibrio a 31 de diciembre de 2013 era del 24,42 % de la remuneración pensionable, en comparación con la tasa actual de contribución del 23,7 %. El déficit actuarial se atribuía sobre todo a un rendimiento menor de lo esperado de la inversión en los últimos años. La próxima valoración actuarial se realizará a 31 de diciembre de 2015.

14.4 A 31 de diciembre de 2013, el coeficiente de financiación de los activos y pasivos actuariales, suponiendo que no se produzcan ajustes en las pensiones, era del 127,5 % (un 130,0 % en la valoración de 2011). El coeficiente de financiación era del 91,2% (el 86,2% en la valoración de 2011) al tomar en cuenta el actual sistema de ajustes en las pensiones.

14.5 Tras establecer la suficiencia actuarial de la Caja, el actuario consultor llegó a la conclusión de que, a 31 de diciembre de 2013, no se precisaban pagos compensatorios con arreglo al artículo 26 de los Estatutos de la Caja, dado que el valor actuarial de los activos superaba el valor actuarial del pasivo acumulado en el marco de la Caja. Además, el valor de mercado del activo también superaba el valor actuarial de todos los pasivos devengados en la fecha de la valoración.

En la fecha del presente informe, la Asamblea General no había invocado las disposiciones del artículo 26.

14.6 En diciembre de 2012 y en abril de 2013 la Asamblea General autorizó un aumento de la edad normal y de la edad obligatoria de jubilación a los 65 años, respectivamente, para los nuevos afiliados a la Caja con efectos a más tardar el 1.º de enero de 2014. La modificación correspondiente de los Estatutos de la Caja fue aprobada por la Asamblea General en diciembre de 2013. El aumento en la edad normal de jubilación se reflejará en la valoración actuarial de la Caja a 31 de diciembre de 2013.

14.7 Durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014, las contribuciones que la FAO pagó a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas ascendieron a 56,3 millones de USD. Las contribuciones previstas en 2015 ascenderán a 54,5 millones de USD.

14.8 La Junta de Auditores de las Naciones Unidas realiza una auditoría anual de la Caja y presenta cada año un informe al respecto al Comité Mixto de Pensiones de la Caja. La Caja publica informes trimestrales sobre sus inversiones que se pueden consultar en su sitio web ([www.unjspf.org](http://www.unjspf.org)).

#### **Nota 15. *Compromisos de arrendamiento de explotación***

15.1 En el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014, el total de los gastos de alquiler por arrendamiento de explotación fue de 5,0 millones de USD. A 31 de diciembre de 2014, las obligaciones por arrendamiento de locales que debían pagarse en los años siguientes ascendieron a 5,9 millones de USD. En los compromisos que se exponen a continuación no se incluyen las operaciones de arrendamiento nominales. El total de los pagos de arrendamiento de los períodos debe pagarse del siguiente modo:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
En 12 meses	2 238
De uno a cinco años	2 751
Más de cinco años	893
<b>Total</b>	<b>5 882</b>

#### **Nota 16. *Provisiones e imprevistos***

16.1 Las provisiones de la Organización se desglosan de la siguiente manera:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
Relacionadas con aspectos laborales y otras reclamaciones	2 721	-
Negociaciones y arbitrajes pendientes	1 180	-
Otras provisiones	321	-
<b>Total</b>	<b>4 222</b>	<b>-</b>

16.2 Los movimientos en las provisiones durante 2014 fueron los siguientes:

<i>(Miles de USD)</i>	Saldo a 01/01/2014	Aumentos	Sumas cargadas	Sumas sujetas a reversión	Saldo a 31/12/2014
Relacionadas con aspectos laborales y otras reclamaciones	-	2 721	-	-	2 721
Negociaciones y arbitrajes pendientes	-	1 180	-	-	1 180
Otras provisiones	-	321	-	-	321
<b>Total de las provisiones</b>	<b>-</b>	<b>4 222</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 222</b>

### Relacionadas con aspectos laborales y otras reclamaciones

16.3 Como parte de sus operaciones normales permanentes, la FAO es objeto de demandas relacionadas con aspectos laborales o controversias contractuales. La Organización se propone defender plenamente sus intereses en todos los casos, si bien existe la posibilidad de que incurra en obligaciones en relación con tales demandas. La cuantía total de las posibles pérdidas asciende a unos 2,7 millones de USD.

### Negociaciones y arbitrajes pendientes

16.4 La Organización tiene dos litigios en curso con proveedores. En el caso de que la Organización tenga que llegar a acuerdos en estos litigios, se calcula que la exposición máxima sería de 1,2 millones de USD.

## Nota 17. *Otros pasivos*

### Otros pasivos

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
<b>Pasivo corriente</b>		
Liquidaciones a los empleados	3 198	4 502
Cuentas por pagar en concepto de seguro médico	941	942
Otras cuentas por pagar	225	764
<b>Total del pasivo corriente</b>	<b>4 364</b>	<b>6 208</b>
<b>Pasivo no corriente</b>		
Contribuciones voluntarias cobradas por adelantado	15 238	9 139
Cuentas fiduciarias del personal	35 958	31 189
Cuentas por pagar diferidas	40	283
Fondo de Operaciones	25 745	25 745
<b>Total del pasivo no corriente</b>	<b>76 981</b>	<b>66 356</b>
<b>Total de otros pasivos</b>	<b>81 345</b>	<b>72 564</b>

17.1 Las liquidaciones a los empleados son prestaciones relacionadas con la nómina que se abonan a los empleados o se realizan en nombre de los mismos durante un período. Las cuentas por pagar en concepto de seguro médico son el pasivo fiduciario del personal.

17.2 Los objetivos del Fondo de Operaciones son los siguientes: i) adelantar dinero reembolsable al Fondo General, a fin de financiar gastos presupuestarios en espera de recibir las contribuciones al presupuesto, ii) financiar los gastos de emergencia no previstos en el presupuesto corriente, y iii) conceder préstamos para los fines que pueda autorizar el Consejo en casos concretos. De conformidad con la resolución 15/91 de la Conferencia, la cuantía autorizada del Fondo quedó establecida en 25 millones de USD, cifra a la que se suman las cuotas en el Fondo de Operaciones correspondientes a los nuevos Estados Miembros. El Fondo se presenta como pasivo, ya que es reembolsable a los Estados Miembros que se retiren de la Organización, una vez se hayan liquidado todas las obligaciones financieras que ese Estado pudiera tener con la Organización.

### Fondo de Operaciones

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
Cuantía autorizada al comienzo y al final del período	25 793
Saldo al comienzo y al final del período	25 745

17.3 Durante 2014 no se incorporaron nuevos Estados Miembros a la Organización y el Fondo de Operaciones no se utilizó durante el año. La cuantía autorizada forma parte de las cuotas de los Estados Miembros y el saldo se compone de la recaudación de estas cuotas.

### Nota 18. Reservas

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	01/01/2014
Cuenta Especial de Reserva	17 559	17 559
Ganancias no realizadas por inversiones	38 554	44 575
Reserva de ganancias y (pérdidas) actuariales	(136 155)	13 479
<b>Total de las reservas</b>	<b>(80 042)</b>	<b>75 613</b>

18.1 La finalidad de la Cuenta Especial de Reserva es proteger el Programa de trabajo de la Organización de los efectos de los gastos extraordinarios no presupuestados que se derivan de las fluctuaciones monetarias adversas y de las tendencias inflacionarias no presupuestadas. La cuantía autorizada de la Cuenta Especial de Reserva queda establecida por la resolución 13/81 de la Conferencia en hasta el 5 % del presupuesto de trabajo efectivo para el bienio siguiente, porcentaje que equivale a 50,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2014.

18.2 Las ganancias no realizadas por inversiones hacen referencia a la cartera de inversiones disponibles para la venta. La parte del tipo de cambio de divisas acumulada de las ganancias no realizadas derivada de carteras de deuda ascendió a 11,2 millones de USD (la ganancia acumulada era de 6,1 millones de USD a 1.º de enero de 2014) y se ha cargado al estado de los resultados financieros de conformidad con las normas contables en el período en que se produjo. La disminución del valor de las ganancias no realizadas por inversiones se debe a los valores actuales de mercado.

18.3 La reserva de ganancias y pérdidas actuariales se deriva del aumento o la disminución del valor actual de las obligaciones de las prestaciones definidas o del valor razonable de cualquier activo del plan conexo. Durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014 se contabilizaron 149,6 millones de USD de pérdidas actuariales como activo neto, y se reconoció



una cuantía adicional de 1,1 millones de USD en el estado de los resultados financieros en relación con el Fondo del plan de indemnizaciones.

### Nota 19. *Ingresos*

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/20 14
<b>Ingresos sin contraprestación</b>	
<b>Cuotas de los Estados Miembros</b>	<b>527 095</b>
<b>Contribuciones voluntarias</b>	
Contribuciones al fondo fiduciario (FF)	970 304
Contribuciones al PNUD	2 131
<b>Total de las contribuciones voluntarias</b>	<b>972 435</b>
<b>Otros ingresos sin contraprestación</b>	
Cuotas de los Miembros Asociados	22
Actividades con financiación conjunta	18 103
Contribución gubernamental de contraparte en efectivo	889
Donaciones en especie	43 052
<b>Total de otros ingresos sin contraprestación</b>	<b>62 066</b>
<b>Total de los ingresos sin contraprestación</b>	<b>1 561 596</b>
<b>Ingresos por intercambios comerciales</b>	<b>11 139</b>
<b>Total de los ingresos</b>	<b>1 572 735</b>

19.1 En la resolución 7/2013 de la Conferencia se aprobó una consignación de 1 005,6 millones de USD en cuotas de los Estados Miembros destinada al Programa de trabajo propuesto por el Director General para 2014-15. Tal consignación, más una suma de 14,1 millones de USD destinada a financiar la amortización del seguro médico después del cese en el servicio, menos unos ingresos varios estimados de 5,0 millones de USD, se presupuestó a efectos de su financiación mediante un importe de 1 014,7 millones de USD en contribuciones de los Estados Miembros. Las contribuciones se componen de cuotas en dos monedas: 495,9 millones de dólares estadounidenses y 381,4 millones de euros (equivalentes a 518,8 millones de USD al tipo de cambio presupuestario de 1,36 USD por 1,00 EUR). La diferencia entre las cuotas efectivas de los Estados Miembros por valor de 527,1 millones de USD y la cantidad de 1 005,6 millones de USD aprobada en virtud de la resolución de la Conferencia refleja la contabilización de los ingresos correspondientes solo al primer año del bienio y la diferencia entre el promedio del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas de 1,38 USD por 1,00 EUR en el momento en que se fijaron los 381,5 millones de euros y el tipo de cambio aplicado en el presupuesto.

19.2 El mecanismo de asignación de cuotas en dos monedas se aprobó en virtud de la Resolución 11/03 de la Conferencia en el año 2003 y se utilizó por primera vez para las cuotas de los Estados Miembros en 2004-05. Sobre la base del total de las cuotas expresado en USD que figura en el estado de los resultados financieros, el desglose efectivo de las cuotas en USD y EUR para 2014 fue de alrededor de 49 % y 51 %, respectivamente (en 2013 fue de 50 % y 50 %, respectivamente).

19.3 Otros ingresos sin contraprestación se derivan del reconocimiento de ingresos relativos a instalaciones donadas en especie situadas en Roma por un valor de 29,3 millones de USD y de instalaciones donadas en especie en todo el mundo por un valor de 12,6 millones de USD, a lo que cabe añadir las actividades con financiación conjunta, realizadas principalmente en colaboración con el Banco Africano de Desarrollo y el Banco Asiático de Desarrollo. Se registra como instalaciones donadas en especie un gasto de contraparte de 41,9 millones de USD.

19.4 Como parte de los bienes donados en especie de 0,9 millones de USD, 0,7 millones de USD se refieren a ingresos por intereses derivados de donaciones en el marco del préstamo en condiciones favorables al Fondo de Operaciones de 25,7 millones de USD otorgado por los Estados Miembros. Se registra un gasto de contraparte de 0,7 millones de USD como gasto en concepto de intereses calculado al 2,9 % utilizando el tipo de descuento del seguro médico después del cese en el servicio. El resto de bienes donados recibidos incluye 0,4 millones de USD en inventarios.

19.5 Los ingresos por intercambios comerciales representan principalmente los reembolsos a la Organización de los gastos realizados por cuenta de terceros, incluidas otras organizaciones internacionales a las que se prestan servicios como asistencia médica, seguridad social, jurídicos y administrativos.

19.6 Los ingresos en concepto de contribuciones voluntarias de las categorías “anteriores a 2014: finalización programada para antes de 2017” y “anteriores a 2014: finalización programada para después de 2016” siguen contabilizándose en virtud de la norma contable anterior hasta la finalización de la disposición transitoria. Los ingresos en concepto de contribuciones voluntarias de la categoría “posteriores a 2013” se reconocen utilizando las políticas y normas contables de las NICSP.

## Nota 20. Gastos

20.1 Los gastos de personal incluyen todos los derechos a indemnización del personal del Programa ordinario y de proyectos en las categorías de profesional y servicios generales.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
<b>Costos relacionados con el personal</b>	
Sueldo base	205 299
Ajuste por lugar de destino	75 694
Seguro médico del personal	31 879
Plan de pensiones	56 273
Plan de indemnización al personal	410
Plan de indemnizaciones al personal por rescisión del nombramiento	8 712
Plan de indemnizaciones al personal por cese en el servicio	4 233
Subsidio de educación	15 925
Personal no profesional contratado localmente	2 682
Derechos de viaje	7 859
Reembolso de impuestos	4 358
Prestaciones por personas a cargo	6 417
Prestaciones por instalación, asignación y movilidad	9 046
Otras prestaciones a los empleados y gastos de personal	13 960
<b>Total de los gastos relacionados con el personal</b>	<b>442 747</b>

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
<b>Consultores</b>	
Personal de contratación internacional	69 211
Personal de contratación local	65 627
Personal nacional de proyectos	66 601
Otros gastos relacionados con los consultores	4 476
<b>Total de los consultores</b>	<b>205 915</b>

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
<b>Gastos de viaje</b>	
Viajes oficiales	23 942
Consultores	45 093
Personal no funcionario	29 867
Otros gastos de viaje	5 732
<b>Total de los gastos de viaje</b>	<b>104 634</b>

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
<b>Depreciación, amortización y deterioro de los activos de larga duración</b>	
Depreciación de las propiedades, planta y equipo	1 995
Amortización de los bienes intangibles	335
<b>Total de la depreciación, amortización y deterioro de los activos de larga duración</b>	<b>2 330</b>

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
<b>Gastos en concepto de capacitación</b>	
En el servicio	7 283
Otros gastos en concepto de capacitación	25 494
<b>Total de los gastos en concepto de capacitación</b>	<b>32 777</b>

20.2 La capacitación en el servicio representa el costo de la capacitación *in-situ* en la oficina local en relación con proyectos sobre el terreno. En el resto gastos en concepto de capacitación se cuentan los costos de los materiales pedagógicos y los gastos en que se incurre al participar en cursos de capacitación *ex-situ*, incluidos los de alojamiento y dieta.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
<b>Servicios por contrata</b>	
Servicios	51 644
Reparaciones y mantenimiento	22 774
Gastos de alquiler	5 489
Instalaciones donadas en especie	41 938
Comunicaciones y tecnologías de la información	9 788
Cartas de acuerdo	108 733
Otros servicios por contrata	11 131
<b>Total de los servicios por contrata</b>	<b>251 497</b>

20.3 Los servicios representan principalmente contratos concertados en el marco de proyectos e incluyen, entre otros, servicios estadísticos, contratos relacionados con la protección del medio ambiente, los residuos, la agricultura y la protección de cultivos, así como servicios de riego, pesca y acuicultura.

20.4 Las cartas de acuerdo comprenden sobre todo las siguientes partidas: 25,0 millones de USD en relación con acuerdos para la distribución de insumos y microinfraestructuras comunitarias; 20,9 millones de USD en concepto de servicios y encuestas de investigación científica; 15,4 millones de USD en capacitación de beneficiarios; y 14,7 millones de USD en desarrollo de la capacidad de instituciones públicas nacionales.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
<b>Subvenciones y otros pagos de transferencia</b>	
Ejecución nacional con los gobiernos	220
Contribuciones a las actividades administrativas conjuntas de las Naciones Unidas	6 245
Otras subvenciones y pagos de transferencia	30
<b>Total de las subvenciones y otros pagos de transferencia</b>	<b>6 495</b>

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
<b>Suministros y bienes fungibles utilizados</b>	
Servicios públicos	4 051
Costos de mantenimiento y funcionamiento de los vehículos	7 325
Distribución de inventarios	156 543
Venta de inventarios	208
Rebaja del valor contable de los inventarios	208
Suministros y bienes fungibles	12 821
<b>Total de los suministros y bienes fungibles utilizados</b>	<b>181 156</b>

20.5 Durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014, la FAO incurrió en 34,6 millones de USD de gastos en plantas y semillas, 18,6 millones de USD en abonos, 14,1 millones de USD en piensos, 12,2 millones de USD en suministros médicos y veterinarios y 10,8 millones de USD en herramientas agrícolas. Estos costos se han incluido en la categoría “Distribución de inventarios”.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
<b>Otros gastos</b>	
Provisiones para cuotas	5 153
Provisiones para pasivo eventual	3 901
Ganancias y pérdidas actuariales	1 061
Seguros	1 551
Comisiones bancarias	1 580
Otros gastos de funcionamiento	15 231
<b>Total de otros gastos</b>	<b>28 477</b>

## Nota 21. Ingresos y gastos distintos a los de funcionamiento

### Ingresos procedentes de inversiones

21.1 Los ingresos procedentes de inversiones registrados como otros ingresos y gastos representan las devoluciones obtenidas de las carteras de inversiones con fines comerciales y disponibles para la venta, con inclusión de la parte de efectivo y el equivalente de efectivo reasignada al estado de la situación financiera como efectivo y equivalentes de efectivo, así como la pérdida de valor razonable de los instrumentos financieros derivados.

21.2 Los rendimientos netos generados por las carteras de inversiones con fines comerciales y disponibles para la venta representan los ingresos generados por las inversiones, además de las ganancias y las pérdidas de valor de mercado realizadas en 2014.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
<b>Rendimiento de las inversiones en cartera para negociación</b>	
Ingresos en concepto de intereses	4 039
(Pérdida) por liquidación	(1 970)
Honorarios y comisiones cargadas	(734)
(Pérdida) no realizada	(435)
<b>Total del rendimiento de las inversiones en cartera para negociación</b>	<b>900</b>
<b>Rendimiento de las inversiones disponibles para la venta</b>	
Ingresos en concepto de intereses y dividendos	9 113
(Pérdidas) cambiarias no realizadas	(17 304)
Ganancia por liquidación	19 810
Honorarios y comisiones cargadas	(1 251)
<b>Total del rendimiento de las inversiones disponibles para la venta</b>	<b>10 368</b>
<b>Pérdida de valor razonable en instrumentos financieros derivados</b>	
Pérdida de valor razonable en instrumentos financieros derivados	(3 032)
<b>Total de la pérdida de valor razonable en instrumentos financieros derivados</b>	<b>(3 032)</b>
<b>Total de los ingresos procedentes de inversiones</b>	<b>8 236</b>

21.3 El valor de las inversiones en cartera para negociación a 31 de diciembre de 2014 y a 1.º de enero de 2014 ascendieron respectivamente a 455,6 millones de USD y 357,3 millones de USD y representan una parte de la financiación no utilizada proporcionada por los donantes del fondo fiduciario que se retiene en espera de que se efectúen desembolsos en relación con la ejecución de proyectos. Se incluyen en estas carteras las cuantías adicionales de 184,6 millones de USD y 10,2 millones de USD de efectivo y equivalente de efectivo, que se han reclasificado como efectivo y equivalentes de efectivo en el estado de la situación financiera.

21.4 El estilo de inversión de bajo riesgo de la FAO, sumado al entorno de tipos de interés constantes cercanos a cero mantenido en 2014, hizo que el rendimiento anual de la cartera de inversiones con fines comerciales fuera del 0,15 %, lo que superaba el rendimiento de referencia, fijado en el 0,03 %.

21.5 La cartera de inversiones disponibles para la venta representa la acumulación de activos reservados a lo largo de décadas para financiar la participación de la Organización en las obligaciones relacionadas con el personal. Las actuales directrices para la inversión en valores a largo plazo determinan la siguiente distribución de activos: 50 % de acciones y 50 % de renta fija aproximadamente. La parte de renta fija es en euros, mientras que las acciones son en dólares estadounidenses.

### **Ganancias y pérdidas por operaciones de cambio de divisas**

21.6 La pérdida neta de 7,6 millones de USD por operaciones de cambio de divisas representa las diferencias netas en el tipo de cambio registradas por la Organización durante el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014. La mayoría de las diferencias en el tipo de cambio han sido generadas por la parte en euros de las cuotas asignadas a los Estados Miembros y la revaloración de los activos y pasivos monetarios en el momento de presentación del informe.

### **Ingresos y costos financieros**

<i>(Miles de USD)</i>	<b>31/12/2014</b>
Ingresos/(costos) en concepto de intereses	(1 222)
Costo de los intereses correspondientes a los pasivos relacionados con el personal	(49 723)
<b>Total de los ingresos/(costos) financieros</b>	<b>(50 945)</b>

21.7 Los costos financieros de la Organización se generan principalmente en concepto de funcionamiento de los planes relativos al personal. Estos costos representan el aumento del valor actual de la obligación de la prestación definida, puesto que las prestaciones están un período más próximas a la liquidación.

### **Nota 22. Instrumentos financieros**

22.1 En esta nota se presenta información sobre la exposición de la Organización a diversos riesgos, sobre políticas y procesos de medición y gestión de los riesgos, y sobre la gestión del capital. A lo largo de estos estados financieros se brinda información cuantitativa adicional.

**Valor de los instrumentos financieros**

<i>(Miles de USD)</i>	<b>31/12/2014</b> <b>Valor razonable y valor contable</b>
<b>Activo financiero</b>	
Instrumentos financieros con fines comerciales	455 597
Instrumentos financieros disponibles para la venta	428 007
Instrumentos financieros derivados	354
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	143 122
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	4 383
Otros activos	5 150
Efectivo y equivalentes	687 604
<b>Total del activo financiero</b>	<b>1 724 217</b>
<b>Pasivo financiero</b>	
Instrumentos financieros derivados	2 594
Cuentas por pagar y pasivos acumulados	123 730
Otros pasivos	1 455 447
<b>Total del pasivo financiero</b>	<b>1 581 771</b>

22.2 El valor razonable de los activos y pasivos financieros se incluye a la cuantía por la que el instrumento podría canjearse en una transacción corriente entre partes concordantes, es decir, sin que se trate de una venta obligada o liquidación. El valor razonable y el valor contable de la cartera de inversiones coinciden porque están ajustados al valor del mercado. No se cuentan como “Otros pasivos” las partidas no monetarias, como los anticipos y los devengos para vacaciones anuales, que no se liquidan a corto plazo con pagos en efectivo.

22.3 Para estimar el valor razonable se utilizaron los métodos y las hipótesis siguientes:

- a) El efectivo y los depósitos a corto plazo, las cuentas por cobrar de carácter comercial, las deudas comerciales y otros activos y pasivos corrientes tienen un valor contable aproximado debido en gran parte al corto vencimiento de estos instrumentos.
- b) Las cuentas por cobrar o los préstamos a largo plazo con un tipo de interés fijo y variable son evaluados por la Organización sobre la base de parámetros como los tipos de interés, los factores de riesgo específicos del país, la solvencia individual del cliente y las características del riesgo. En función de esta evaluación se realizan prestaciones para contabilizar las pérdidas de estas cuentas por cobrar y el tipo de interés relacionado con el mercado. A 31 de diciembre de 2014, los valores contables de estas cuentas por cobrar, el neto de las prestaciones, no varían de forma sustantiva con respecto a sus valores razonables calculados.
- c) El valor razonable de pagarés y bonos cotizados se basa en las cotizaciones del precio en la fecha de presentación del informe. El valor razonable de los instrumentos no cotizados, los préstamos concedidos por bancos y otros pasivos financieros, las obligaciones derivadas de arrendamientos financieros y otros pasivos financieros no corrientes se estima descontando los flujos de efectivo futuros utilizando las tasas de que se dispone actualmente para deudas con condiciones, riesgo crediticio y plazo restante de vencimiento similares.
- d) El valor razonable de los activos financieros se deriva de los precios de mercado cotizados en los mercados activos.

## Jerarquía del valor razonable

22.4 La jerarquía del valor razonable representa la clasificación de la fijación de los precios de mercado a fin de indicar la facilidad relativa con que se puede realizar el valor de las inversiones vigentes.

22.5 La Organización utiliza la siguiente jerarquía para determinar y presentar el valor razonable de los instrumentos financieros según la técnica de valoración:

- a) Nivel 1: precios cotizados (sin ajustar) en los mercados activos para un activo o pasivo idéntico.
- b) Nivel 2: información distinta de los precios de cotización incluidos en el nivel 1 que puede observarse para el activo o el pasivo, ya sea directamente (es decir, los precios) o indirectamente (es decir, derivada de los precios).
- c) Nivel 3: técnicas que utilizan información que tiene un efecto significativo para el valor razonable registrado y no se basa en datos de mercado observables.

22.6 La mayoría de los instrumentos financieros de la FAO tiene precios cotizados en los mercados activos y se clasifican como de nivel 1. Los instrumentos derivados extrabursátiles se engloban en el nivel 2 porque su valor razonable puede observarse, ya sea directamente como precio o indirectamente tras derivarse de los precios. Los instrumentos que se muestran en la categoría del nivel 2 de la medición del valor razonable se componen de los contratos a plazo relativos a coberturas en divisas y los contratos derivados en las carteras de inversiones gestionadas externamente.

## Instrumentos financieros calculados a un valor razonable

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014			Total
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	
<b>Activo corriente</b>				
Activos financieros al valor razonable por superávit o déficit	455 597	-	-	455 597
Activos financieros al valor razonable por activos netos	428 007	-	-	428 007
Instrumentos financieros derivados	-	354	-	354
<b>Pasivo corriente</b>				
Instrumentos financieros derivados	-	(2 594)	-	(2 594)
<b>Total</b>	<b>883 604</b>	<b>(2 240)</b>	<b>-</b>	<b>881 364</b>

22.7 Durante el período del informe, concluido el 31 de diciembre de 2014, no se hicieron transferencias de las mediciones del valor razonable entre el nivel 1 y el nivel 2.

## Riesgos financieros de la Organización

22.8 La FAO ha formulado políticas de gestión de riesgos de conformidad con su Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada. La Organización está expuesta a diversos riesgos financieros, como los relacionados con el mercado (el cambio de moneda y su precio), la liquidez, la tasa de interés y los riesgos crediticios. El objetivo fundamental de la política de inversiones de la FAO es elevar al máximo el rendimiento a largo plazo de la cartera. La Organización estudia la posibilidad de maximizar el rendimiento ajustado a los riesgos y emplear marcos de referencia aplicables para evaluar el rendimiento del gestor de las inversiones.



## Gestión de riesgos financieros

22.9 La gestión del riesgo financiero de la Organización la realiza una función de tesorería central utilizando las directrices establecidas por el Comité de Inversiones de la FAO y con el asesoramiento del Banco Mundial. La Organización gestiona los riesgos asociados a su cartera de inversiones cursando unas directrices estrictas y, a continuación, administrando activamente el cumplimiento de tales directrices a cada uno de los gestores de inversiones de la Organización, que son los responsables de la gestión de los activos en los mercados de valores e ingresos fijos. Las directrices comprenden límites para los gestores de inversiones en el nivel de exposición a las monedas, los tipos de activos, el riesgo por el tipo de interés, la calidad del crédito, la concentración del crédito de las inversiones en capital y su nivel de inversión en instrumentos financieros derivados. Además, empresas especializadas llevan a cabo un examen detallado de la asignación de los activos estratégicos en las inversiones no corrientes en el contexto de un estudio sobre el activo y el pasivo. El estudio se realiza aproximadamente cada cinco años y el último se llevó a cabo y se finalizó en 2013.

### Riesgo por cambio de moneda

22.10 La FAO tiene su Sede en la zona del euro, además de oficinas sobre el terreno a escala mundial, donde incurre en gastos en las monedas locales. En consecuencia, una suma importante de sus gastos es en otras monedas (sobre todo en euros), por lo que está expuesta a riesgos por cambio de moneda derivados de las fluctuaciones en los tipos de cambio. En 2003, a fin de mitigar el riesgo por cambio de moneda asociado a los gastos del Programa ordinario en euros, la Organización comenzó a asignar una parte de las contribuciones de los Estados Miembros en dólares estadounidenses y otra parte en euros. Con la introducción del sistema de asignación de cuotas en dos monedas a los Estados Miembros, la Organización ha concertado permutas en dólares estadounidenses/euros con contrapartes bancarias para hacer frente a los retrasos en el pago de las contribuciones en euros de estas cuotas. Habida cuenta de su representación geográfica mundial, la Organización mantiene un nivel mínimo de activos en las monedas locales y tiene cuentas en dólares estadounidenses, euros y otras monedas en la Sede.

22.11 Asimismo, la Organización recibe contribuciones voluntarias tanto en dólares estadounidenses como en otras monedas. Generalmente convierte estas cuantías a dólares estadounidenses inmediatamente tras la recepción de los fondos. Los gastos relacionados con proyectos financiados mediante contribuciones voluntarias se realizan tanto en dólares estadounidenses como en otras monedas. Los fondos en dólares estadounidenses mantenidos se convierten a la moneda local, en caso necesario, para satisfacer las obligaciones de la Organización. No se utilizan instrumentos financieros derivados para mitigar el riesgo conexo.

22.12 A continuación se indica el valor contable de los activos y pasivos financieros en moneda extranjera de la FAO convertidos a dólares estadounidenses al final del año. Algunos de los activos financieros están en monedas difíciles de utilizar (“monedas sin liquidez”) que no pueden convertirse fácilmente a dólares estadounidenses.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014				Sin liquidez	Total
	USD	EUR	Otras			
Efectivo y equivalentes	678 910	12 498	(2 149)	(1 655)	687 604	
Inversiones en cartera para negociación	455 597	-	-	-	455 597	
Inversiones disponibles para la venta	185 000	89 284	153 723	-	428 007	
Instrumentos financieros derivados	(69 483)	134 699	(67 810)	-	2 594	
<b>Total del activo financiero</b>	<b>1 250 024</b>	<b>236 481</b>	<b>83 764</b>	<b>(1 655)</b>	<b>1 568 614</b>	

22.13 La FAO concierta contratos de divisas a término y contratos de permutas para gestionar los flujos de efectivo a corto plazo de los saldos en divisas extranjeras a fin de minimizar el riesgo de las transacciones en divisas. A 31 de diciembre de 2014, la cuantía total de posiciones abiertas en derivado, junto con las de las carteras de inversiones gestionadas externamente, fue la siguiente:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014					
	Moneda adquirida a plazo (moneda local)	Moneda adquirida a plazo (USD)	Ganancias/ (pérdidas) no realizadas (USD)	Moneda vendida a plazo (moneda local)	Moneda vendida a plazo (USD)	Ganancias/ (pérdidas) no realizadas (USD)
Cuantías netas compradas /vendidas						
Euro	-	-	-	30 392	37 118	347
Baht tailandés	15 000	455	(0)	-	-	-
Libra esterlina	150	233	4	-	-	-
Yen japonés	10 000	83	(1)	-	-	-
Franco suizo	100	101	1	-	-	-
Forint húngaro	62 000	240	3	-	-	-
<b>Total</b>	-	<b>1 112</b>	<b>7</b>	-	<b>37 118</b>	<b>347</b>

22.14 De conformidad con las directrices sobre inversiones establecidas para cada cartera gestionada externamente, los gestores externos de las inversiones utilizan contratos de divisas a término para administrar el riesgo por cambio de moneda de los grupos de valores de cada cartera. Los valores netos de estos instrumentos a 31 de diciembre de 2014 vigentes para cubrir el riesgo por cambio de moneda en las carteras de inversiones disponibles para la venta se han reclasificado como “instrumentos financieros derivados” en el estado de la situación financiera y se resumen a continuación.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014						
	Moneda comprada a plazo (moneda local)	Moneda comprada a plazo (USD)	Ganancias / (pérdidas) no realizadas (USD)	Moneda vendida a plazo (moneda local)	Moneda vendida a plazo (USD)	Ganancias / (pérdidas) no realizadas (USD)	Total de las ganancias/ (pérdidas) no realizadas (USD)
Dólar australiano	7 712	6 295	(346)	(8 587)	(9 881)	536	190
Dólar canadiense	932	804	(24)	(3 000)	(5 084)	145	121
Corona danesa	-	-	-	(11 000)	(2 680)	88	88
Libra esterlina	2 748	4 284	(92)	(11 654)	(47 382)	1 346	1 254
Franco suizo	769	774	(21)	-	(974)	19	(2)
Euro	143 802	174 059	(6 629)	(7 693)	(39 361)	1 608	(5 022)
Yen japonés	610 941	5 096	(196)	(135 380)	(8 361)	468	272
Corona noruega	5 548	740	(59)	-	(732)	65	6
Dólar neozelandés	1 779	1 388	(0)	(945)	(3 303)	(19)	(19)
Corona sueca	5 906	754	(43)	(56 469)	(9 549)	561	518
Dólares estadounidenses	79	78 677	-	(148)	(148 160)	-	-
<b>Total</b>	-	<b>272 871</b>	<b>(7 410)</b>	-	<b>(275 466)</b>	<b>4 816</b>	<b>(2 594)</b>

22.15 La Organización cubre los riesgos vinculados al cambio de moneda sobre los costos de nóminas futuras mediante la utilización del régimen de asignación de cuotas en dos monedas. En consecuencia, no emplea instrumentos financieros para mitigar el riesgo vinculado al cambio de moneda asociado a los costos de nóminas. La Organización no utiliza instrumentos financieros para cubrir los riesgos por cambio de moneda sobre las cuentas por cobrar y las deudas comerciales. Este tipo de riesgos también se plantea como resultado de las diferencias en los momentos de registrar las cuentas por cobrar o las deudas comerciales en divisas extranjeras, así

como la entrada o salida de efectivo en períodos posteriores. Todos los ingresos en monedas distintas al dólar estadounidense se convierten en el mercado al contado.

### Riesgo vinculado al precio de las acciones

22.16 El riesgo vinculado al precio de las acciones es el riesgo de una disminución en el valor de un título o una cartera y depende de la volatilidad de los títulos de una cartera. La Organización procura mitigar este riesgo manteniendo carteras de valores muy diversificadas. En el cuadro siguiente se muestra la diversificación de las carteras de valores al final del período, así como la distribución del activo entre tipos de inversión:

<i>(Miles de USD)</i>		31/12/2014					
Sector	Costo	Ganancias /pérdidas no realizadas	Valor de mercado	Acumulado	Mercado incluido el acumulado	% de las acciones	% del total
<b>Acciones</b>							
Bienes y servicios no esenciales	18 085	3 095	21 180	35	21 215	9,6 %	1,4 %
Alimentos básicos	16 882	1 344	18 226	23	18 249	8,3 %	1,2 %
Energía	11 306	312	11 618	18	11 636	5,3 %	0,8 %
Finanzas	36 865	6 001	42 866	73	42 939	19,5 %	2,9 %
Asistencia sanitaria	24 024	6 965	30 989	20	31 008	14,1 %	2,1 %
Industria	18 994	2 741	21 735	15	21 750	9,9 %	1,5 %
Tecnología de la información	21 838	8 752	30 590	37	30 627	13,9 %	2,1 %
Materiales	11 714	(96)	11 618	8	11 626	5,3 %	0,8 %
Fondos negociados en bolsa	16 432	(1 568)	14 874	-	14 874	6,8 %	1,0 %
Servicios de telecomunicaciones	8 990	673	9 663	22	9 685	4,4 %	0,6 %
Servicios públicos	7 280	(301)	6 979	2	6 981	3,2 %	0,5 %
Otros (*)		(528)	(528)		(528)		
<b>Total de las acciones</b>	<b>192 410</b>	<b>27 400</b>	<b>219 810</b>	<b>253</b>	<b>220 063</b>	<b>100 %</b>	<b>14,8 %</b>
<b>Distinto a las acciones</b>							
Todos en Otros	-	-	-	-	-	-	-
Ingresos fijos	665 659	(1 865)	663 794	2 684	666 478	-	44,7 %
Efectivo y equivalentes	605 265	74	605 339	288	605 627	-	40,6 %
Instrumentos financieros derivados	-	(2 594)	(2 594)	-	(2 594)	-	(0,2) %
<b>Total de los instrumentos financieros distintos a las acciones</b>	<b>1 270 924</b>	<b>(4 385)</b>	<b>1 266 539</b>	<b>2 972</b>	<b>1 269 511</b>	<b>-</b>	<b>85,2 %</b>
<b>Total de los activos en carteras gestionadas externamente</b>	<b>1 463 334</b>	<b>23 015</b>	<b>1 486 349</b>	<b>3 225</b>	<b>1 489 574</b>	<b>-</b>	<b>100,0 %</b>

### Riesgo vinculado al tipo de interés

22.17 El riesgo vinculado al tipo de interés es el riesgo de fluctuación en el valor razonable o los futuros flujos de efectivo de un instrumento financiero debido a cambios en los tipos de interés en los mercados. La Organización procura ganar un rendimiento competitivo en el mercado en su cartera de inversiones; sin embargo, se da prioridad a la preservación del capital y la liquidez por encima de la tasa de rendimiento.

22.18 El horizonte de inversión se basa en las necesidades de liquidez por adelantado de la FAO, incluida la necesidad de que el objetivo principal de su cartera de inversiones disponibles para la venta no corriente sea financiar la parte que ha de abonar respecto de las prestaciones relacionadas con el personal. En este contexto y teniendo en cuenta el estilo de inversión

prudente, conservador y de bajo riesgo de la FAO y las condiciones vigentes en el mercado en 2014, la Organización obtuvo un rendimiento total del 0,15 % para el año en su cartera comercial en comparación con el 0,03 % de referencia, mientras que la cartera de inversiones no corrientes designadas como disponibles para la venta ganó el 0,52 %. La Organización está expuesta a los cambios en el tipo de interés sobre los activos financieros y de renta fija de interés variable.

### Riesgo crediticio

22.19 El riesgo crediticio hace referencia al riesgo de que las contrapartes no cumplan sus obligaciones contractuales y provoquen pérdidas financieras a la FAO, y se plantea principalmente en relación con las inversiones, los préstamos, las cuentas por cobrar y el efectivo y sus equivalentes. La exposición máxima al riesgo crediticio a 31 de diciembre de 2014 fue la siguiente:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014
Inversiones	663 794
Efectivo y equivalentes	687 604
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	143 122
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	4 383
Otros activos	5 150
<b>Exposición máxima al riesgo crediticio</b>	<b>1 504 053</b>

### Políticas de la Organización sobre instrumentos financieros deducibles

22.20 Para gestionar el riesgo crediticio, la Organización evalúa la calidad del crédito de aquellas partes con las que realiza inversiones en virtud de las políticas de inversión que restringen las inversiones a tipos particulares de instrumentos financieros y añaden además límites máximos de inversión por emisor dependiendo de la calidad de su crédito.

22.21 El riesgo crediticio relativo al efectivo y sus equivalentes se gestiona mediante criterios específicos de selección de bancos concebidos para evaluar la seguridad y reputación del banco, así como su adherencia a la legislación y reglamentación local e internacional y el cumplimiento de las mismas, y, cuando proceda, examinar las calificaciones realizadas por agencias de calificación reconocidas. En el siguiente cuadro se muestra la concentración del riesgo crediticio de la Organización según la calificación crediticia:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014					Calificación a corto plazo de Moody's / S&P P-1/A-1	Total según instrumento
	Aaa	Aa	Aa	Baa	NR/NA		
Obligaciones de empresas	12 050	5 487	4 897	11 155	27 088	-	60 677
Organismos gubernamentales	109 307	11 059	4 089	-	66 515	46 304	237 274
Títulos de deuda pública	167 209	1 706	1 163	5 650	-	-	175 728
Títulos de deuda pública vinculados a índices	79 844	54 837	1 107	1 096	-	-	136 884
Obligaciones de empresas vinculadas a índices	-	-	-	-	-	196	196
Valores gubernamentales con respaldo hipotecario	1 913	26	-	-	4 253	-	6 192
Obligaciones con garantía hipotecaria con respaldo no gubernamental	-	-	-	-	3 549	-	3 549
Bonos municipales/provinciales	18 146	25 148	-	-	-	-	43 294
<b>Total</b>	<b>388 469</b>	<b>98 263</b>	<b>11 256</b>	<b>17 901</b>	<b>101 405</b>	<b>46 500</b>	<b>663 794</b>

### Riesgo de liquidez

22.22 El riesgo de liquidez es el riesgo de que la Organización se encuentre con dificultades a la hora de cumplir sus obligaciones relativas al pasivo financiero que se liquida al proporcionar efectivo u otro activo financiero. El riesgo de liquidez de la Organización se gestiona principalmente basándose en una financiación individual. En el caso del Programa extrapresupuestario, generalmente solo puede realizarse el compromiso de gastos una vez se disponga de los fondos, con lo que el riesgo de liquidez es mínimo. En cuanto al Programa ordinario, el presupuesto basado en la consignación para la realización de gastos garantiza que estos no superen las corrientes de ingresos ningún año, y el pronóstico de los flujos de efectivo mensuales garantiza que la Organización disponga del efectivo suficiente para satisfacer los gastos de funcionamiento previstos en el momento en que se producen. Además, tanto el Fondo de Operaciones como la Cuenta Especial de Reserva pueden realizar adelantos reembolsables al Fondo General para financiar los gastos en espera de recibir las cuotas asignadas y en caso de que se produzcan fluctuaciones de cambio negativas y tendencias inflacionarias no presupuestadas. El saldo combinado del Fondo de Operaciones y la Cuenta Especial de Reserva constituye una reserva de liquidez de aproximadamente un mes para el Programa ordinario de la Organización. Las políticas contractuales de las cuentas por cobrar y las cuentas por pagar de la Organización establecen un plazo de 30 días a partir de la recepción de la factura.

### Riesgo vinculado al tipo de interés

22.23 Con un aumento o una disminución de 100 puntos básicos en la tasa de interés promedio ponderado, el valor de las carteras de inversiones se habría visto afectado del modo que se muestra en el siguiente análisis de sensibilidad:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	
	Aumento/(disminución) en puntos básicos	Efecto en el superávit/(déficit)
Inversiones en cartera para negociación	100	3 039
Inversiones en cartera para negociación	(100)	(3 039)
Inversiones disponibles para la venta	100	23 318
Inversiones disponibles para la venta	(100)	(23 318)

### Riesgo del tipo de cambio

22.24 Todas las inversiones en divisas de la FAO de las carteras de inversiones disponibles para la venta de ingresos fijos en monedas distintas del dólar estadounidense disponen de cobertura frente al euro. Con un aumento o disminución del 5 % del tipo de cambio USD/EUR a 31 de diciembre de 2014, el valor de la cartera de inversiones en euros se habría visto afectado del siguiente modo:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	
	Aumento/(disminución) en el tipo de cambio USD/EUR	Efecto en el superávit/(déficit)
Inversiones disponibles para la venta (solo ingresos fijos)	5 %	10 846
Inversiones disponibles para la venta (solo ingresos fijos)	(5 %)	(10 846)

### Riesgo vinculado al precio de las acciones

22.25 Con un aumento o disminución del 10 % del riesgo en el mercado de valores a 31 de diciembre de 2014, el valor de la cartera de inversiones en acciones se habría visto afectado del siguiente modo:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014	
	Aumento/(disminución) del riesgo en el mercado de valores	Efecto en el superávit/(déficit)
Inversiones disponibles para la venta	10 %	22 622
Inversiones disponibles para la venta	(10 %)	(22 622)

### Nota 23. Segmentos

23.1 El funcionamiento de la Organización, así como a menudo los informes financieros presentados al Director General y a los órganos rectores, se divide en dos segmentos: los fondos general y conexos, por un lado, y los fondos fiduciarios y el PNUD, por el otro.

23.2 Las sumas que cobra la Organización respecto de los fondos general y conexos se utilizan en la ejecución de su mandato sobre la base del Programa de trabajo y justifican las consignaciones aprobadas por los Estados Miembros y financiadas mediante cuotas asignadas.

23.3 Las sumas que cobra la Organización respecto de los fondos fiduciarios y el PNUD se emplean en la ejecución de su mandato sobre la base de actividades específicas de proyectos además del Programa de trabajo y están financiadas con contribuciones voluntarias de los países, otras organizaciones y en virtud de un acuerdo interinstitucional con el PNUD.

23.4 En el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014, la Organización compró 6,3 millones de USD y 10,0 millones de USD para el fondo general y para el fondo fiduciario y el PNUD, respectivamente, a fin de adquirir propiedades, planta y equipo para uso interno.

23.5 El déficit acumulado en los fondos general y conexos representa el pasivo no financiado relacionado con el plan de seguro médico después del cese en el servicio, compensado en parte por la porción no utilizada de las cuotas asignadas, como el efectivo recibido y las cuentas por cobrar de los Estados Miembros, que se empleará para financiar las necesidades operacionales futuras.

23.6 Los excedentes acumulados en los fondos fiduciarios y el PNUD representan la parte no utilizada de las contribuciones voluntarias con que se financiarán las necesidades operacionales futuras relacionadas con proyectos.

23.7 El estado de la situación financiera por segmentos a 31 de diciembre de 2014 es el siguiente:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014		Total
	Fondos general y conexos	Fondos fiduciarios y del PNUD	
<b>Activo</b>			
<b>Activos corrientes</b>			
Efectivo y equivalentes	189 039	498 565	687 604
Inversiones e instrumentos financieros derivados	354	455 597	455 951
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	69 321	72 562	141 883
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	4 383	-	4 383
Pagos anticipados y otros activos corrientes	39 888	3 240	43 128
Inventarios	1 507	14 747	16 254
	304 492	1 044 711	1 349 203
<b>Activos no corrientes</b>			
Inversiones	428 007	-	428 007
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	1 239	-	1 239
Pagos anticipados y otros activos no corrientes	418	-	418
Propiedades, planta y equipo	7 881	8 230	16 111
Activos intangibles	4 470	110	4 580
	442 015	8 340	450 355
<b>Activo total</b>	<b>746 507</b>	<b>1 053 051</b>	<b>1 799 558</b>
<b>Pasivo</b>			
<b>Pasivos corrientes</b>			
Cuentas por pagar	26 544	(253)	26 291
Gastos acumulados	23 731	73 708	97 439
Pagos cobrados por adelantado	2 136	740 269	742 405
Instrumentos financieros derivados	2 594	-	2 594
Obligaciones de las prestaciones a los empleados	16 374	-	16 374
Provisiones	4 222	-	4 222
Otros pasivos corrientes	4 365	(1)	4 364
	79 966	813 723	893 689
<b>Pasivos no corrientes</b>			
Instrumentos financieros derivados	-	-	-
Obligaciones de las prestaciones a los empleados	1 390 564	-	1 390 564
Otros pasivos no corrientes	61 743	15 238	76 981
	1 452 307	15 238	1 467 545
<b>Pasivo total</b>	<b>1 532 273</b>	<b>828 961</b>	<b>2 361 234</b>
<b>Activo neto</b>	<b>(785 766)</b>	<b>224 090</b>	<b>(561 676)</b>
<b>Activo neto</b>			
Excedentes/(déficit) acumulados	(705 724)	224 090	(481 634)
Reservas	(80 042)	-	(80 042)
<b>Total del activo neto/(déficit)</b>	<b>(785 766)</b>	<b>224 090</b>	<b>(561 676)</b>

23.8 El estado de los resultados financieros por segmentos relativo al ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014 es el siguiente:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014		Total
	Fondos general y conexos	Fondos fiduciarios y del PNUD	
<b>Ingresos</b>			
<b>Ingresos por transacciones sin contraprestación</b>			
Cuotas de los Estados Miembros en el marco del Programa ordinario	527 095	-	527 095
Contribuciones voluntarias	82 745	889 690	972 435
Otros ingresos sin contraprestación	60 323	1 743	62 066
	670 163	891 433	1 561 596
<b>Ingresos procedentes de transacciones con contraprestación</b>			
Ingresos por intercambios comerciales	11 145	(6)	11 139
	11 145	(6)	11 139
<b>Total de los ingresos</b>	<b>681 308</b>	<b>891 427</b>	<b>1 572 735</b>
<b>Gastos</b>			
Costos relacionados con el personal	337 406	105 341	442 747
Consultores	71 004	134 911	205 915
Gastos de viaje	35 368	69 266	104 634
Depreciación, amortización y deterioro de los activos de larga duración	1 139	1 191	2 330
Gastos en concepto de capacitación	7 463	25 314	32 777
Servicios por contrata	91 493	160 004	251 497
Subvenciones y otros pagos de transferencia	4 989	1 506	6 495
Suministros y bienes fungibles utilizados	25 587	155 569	181 156
Otros gastos	12 855	15 622	28 477
<b>Gastos totales</b>	<b>587 304</b>	<b>668 724</b>	<b>1 256 028</b>
<b>Ingresos y gastos distintos a los de funcionamiento</b>			
Ingresos procedentes de inversiones	7 733	503	8 236
Ganancias/(pérdidas) por operaciones de cambio de divisas	(7 124)	(492)	(7 616)
Ingresos/(costos) financieros	(50 442)	(503)	(50 945)
<b>Excedentes</b>	<b>44 171</b>	<b>222 211</b>	<b>266 382</b>

**Nota 24. Estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas (Estado V)**

24.1 El presupuesto se elabora y aprueba según un sistema modificado de contabilidad en valores devengados. En el marco del sistema modificado de contabilidad en valores devengados, los gastos se contabilizan en el momento en que se registra un compromiso relacionado con la adquisición de bienes. Los gastos se clasifican por capítulos según lo especificado y aprobado en el Programa de trabajo. El monto del presupuesto se aprobó en virtud de la Resolución 7/2013 de la Conferencia y su distribución en capítulos fue aprobada por el Consejo en el documento Ajustes al PTP para 2014-15 en diciembre de 2013. El presupuesto aprobado representa la “consignación neta” correspondiente al ejercicio económico bienal comprendido entre el 1.º de enero de 2014 y el 31 de diciembre de 2015 y proporciona financiación a las actividades del



Programa ordinario de la Organización. Los gastos contabilizados en las cuentas de los fondos fiduciarios y del PNUD se recogen en el Estado I del presente documento. Dado que el presupuesto aprobado engloba un ejercicio económico bienal, los presupuestos presentados en el Estado V se basan en el presupuesto correspondiente a un año<sup>1</sup> al 50 % del presupuesto bienal. Los gastos efectivos, preparados sobre la misma base que el presupuesto, representan los gastos efectivos correspondientes al ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014 en función del sistema modificado de contabilidad en valores devengados.

### Conciliación entre los importes efectivos sobre una base comparable y el estado del flujo de efectivo

24.2 Los estados financieros se han presentado en valores devengados. En el marco de la contabilidad en valores devengados, los ingresos y gastos se contabilizan en el momento en que se realizan las transacciones correspondientes. Asimismo, los estados financieros se clasifican en función de la naturaleza de las transacciones. En consecuencia, la base presupuestaria y la contable son diferentes. En el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014, los importes efectivos preparados sobre la misma base que el presupuesto revisado se han conciliado con los importes efectivos presentados en el estado del flujo de efectivo. La conciliación se presenta a continuación:

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014			Total
	Operaciones	Inversiones	Financiación	
Comparación de importes efectivos	553 769	-	-	553 769
Diferencias de criterios	33 670	-	-	33 670
Diferencias de presentación	(1 143 372)	(121 337)	-	(1 264 709)
Diferencias de entidades	693 634	-	-	693 634
<b>Importe efectivo en el estado del flujo de efectivo</b>	<b>137 701</b>	<b>(121 337)</b>	<b>-</b>	<b>16 364</b>

24.3 Se produjeron diferencias de criterios debido a las diferencias entre el sistema modificado de contabilidad en valores devengados que justifica los importes efectivos comparados con el presupuesto y la contabilidad en valores devengados que justifica los estados financieros.

24.4 Han surgido diferencias de plazos al incluir gastos presupuestados para períodos anteriores en los flujos de efectivo del año actual.

24.5 Las diferencias de presentación obedecen a diferencias en el formato y en los métodos de clasificación adoptados para la presentación del estado del flujo de efectivo y el estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas, como la utilización del tipo de cambio presupuestario en el estado de la comparación entre las cifras presupuestadas y efectivas. Entre las diferencias de presentación también se cuentan las derivadas de categorías de transacciones no incluidas en el presupuesto. El factor más importante de las diferencias de presentación es el hecho de que los ingresos no se incluyan en el presupuesto. Además, la Organización presupuesta pocas actividades de inversión y ninguna actividad de financiación.

<sup>1</sup> Para el desglose del presupuesto aprobado entre 2014 y 2015 se tienen en cuenta los gastos no recurrentes relativos a los cambios para la transformación en que se incurrió en 2014, y se supone que todos los demás programas hacen gastos más o menos iguales a lo largo del bienio.

24.6 Se plantean diferencias de entidades debido a la necesidad de que se notifiquen todos los fondos a efectos de presentación de la información financiera, si bien no todos se incluyen en el presupuesto final aprobado. Por ejemplo, los fondos fiduciarios y del PNUD no se incluyen en el presupuesto final aprobado pero se presentan en estos estados financieros.

### **Análisis de las variaciones entre el presupuesto y el costo realizado**

24.7 Las diferencias sustanciales entre el presupuesto aprobado y el presupuesto revisado representan solo las sumas arrastradas del bienio anterior y las que se transfieren a 2015, ya que no se ha realizado ninguna transferencia anual entre capítulos en 2014. Los niveles de utilización del presupuesto en 2014 se vieron impulsados por una combinación de los siguientes factores: a) los niveles presupuestarios aprobados; b) las necesidades generales de flujo de efectivo y liquidez; c) la ejecución del Programa de trabajo y presupuesto de la FAO para 2014-15 (documento FC 157/8).

24.8 En el año 2014 hubo un déficit de gastos de 34,1 millones de USD comparado con el presupuesto revisado, lo que supone una ejecución global del 93 %. El gasto realizado en el primer año del bienio suele ser inferior al del segundo, debido en parte a la administración del presupuesto con carácter bienal como consecuencia de medidas como el arrastre del menor gasto de las divisiones, mediante las asignaciones, al segundo año del bienio. Esta reducción de gastos también se ve influenciada por los cambios en la ejecución.

24.9 Los responsables del presupuesto confirmaron que gastarían su parte de 2015 de los presupuestos previstos para 2014-15, incluidos los fondos arrastrados de 2014.

24.10 El gasto por capítulo presupuestario de 2014 sigue las tendencias previstas para el bienio notificadas al Comité de Finanzas en marzo de 2015 (FC 157/7). Si se comparan con el presupuesto “anualizado” revisado, estas pautas de gastos se deben al reajuste de los planes de trabajo realizado en la segunda mitad de 2014 para abordar la situación real de la ejecución.

En consecuencia, el nivel de utilización del presupuesto en 2014 para todos los capítulos es la diferencia entre el presupuesto revisado y los gastos netos a la tasa presupuestaria que se expone a continuación:

- a) Los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 1 “Contribuir a la erradicación del hambre, la inseguridad alimentaria y la malnutrición” ascendieron a 36,3 millones de USD, lo que representa el 76,2 % del presupuesto revisado de 47,6 millones de USD.
- b) Los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 2 “Aumentar y mejorar el suministro de bienes y servicios procedentes de la agricultura, la actividad forestal y la pesca de una manera sostenible” ascendieron a 90,5 millones de USD, lo que representa el 90,8 % del presupuesto revisado de 99,6 millones de USD.
- c) Los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 3 “Reducir la pobreza rural” ascendieron a 28,5 millones de USD, lo que representa el 91,3 % del presupuesto revisado de 31,2 millones de USD.
- d) Los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 4 “Propiciar sistemas agrícolas y alimentarios más inclusivos y eficientes” ascendieron a 51,8 millones de USD, lo que representa el 89,8 % del presupuesto revisado de 57,7 millones de USD.

- e) Los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 5 “Incrementar la resiliencia de los medios de vida ante las amenazas y crisis” ascendieron a 20,8 millones de USD, lo que representa el 109,4 % del presupuesto revisado de 19,0 millones de USD.
- f) Los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 6 “Calidad, conocimientos y servicios técnicos” ascendieron a 23,6 millones de USD, lo que representa el 86,0 % del presupuesto revisado de 27,5 millones de USD.
- g) Los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 8 “Promoción” ascendieron a 35,8 millones de USD, lo que representa el 108,9 % del presupuesto revisado de 32,9 millones de USD.
- h) Los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 9 “Tecnologías de la información” ascendieron a 14,0 millones de USD, lo que representa el 76,4 % del presupuesto revisado de 18,4 millones de USD.
- i) Los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 10 “Gobernanza, supervisión y dirección de la FAO” ascendieron a 47,7 millones de USD, lo que representa el 111,6 % del presupuesto revisado de 42,7 millones de USD.
- j) Los gastos netos a la tasa presupuestaria del Capítulo 11 “Administración eficiente y eficaz” ascendieron a 35,0 millones de USD, lo que representa el 85,0 % del presupuesto revisado de 41,2 millones de USD.

Los saldos no utilizados relativos al Capítulo 7 “Programa de cooperación técnica”, al Capítulo 13 “Gastos de capital” y al Capítulo 14 “Gastos de seguridad” se han transferido íntegramente a 2015, por lo que no producen ninguna variación en el presupuesto.

## Nota 25. Partes involucradas

25.1 La indemnización y remuneración totales pagadas al personal directivo básico y a otro personal directivo superior en el ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2014 fueron las siguientes:

(Miles de USD)	Número de personas	Número de puestos	Indemnización	31/12/2014			Préstamos pendientes
				Prestaciones	Planes de pensiones y de salud	Remuneración total	
Personal directivo básico	3	3	939	125	152	1 216	22
<b>Total de las partes involucradas</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>939</b>	<b>125</b>	<b>152</b>	<b>1 216</b>	<b>22</b>

25.2 El personal directivo básico incluye al Director General y los Directores Generales Adjuntos, ya que tienen autoridad y responsabilidad para planificar, dirigir y controlar las actividades de la Organización. La Conferencia está integrada por 194 Estados Miembros que no son nombrados a título personal.

25.3 La indemnización incluye los salarios netos y el ajuste por lugar de destino. Las prestaciones son bonificaciones como, por ejemplo, primas de asignación y otros subsidios, subsidios de alquiler, subsidios de educación y costos del traslado de los efectos personales. Los planes de pensiones y de salud hacen referencia a la contribución de la Organización en relación con el plan de pensiones y el plan de salud.

25.4 Cada uno de los directivos básicos, sus familiares cercanos y el resto de directivos superiores pueden también beneficiarse de otras prestaciones después del cese en el servicio de la misma forma que lo hacen los demás empleados. Este personal también está afiliado como miembro ordinario a la CCPPNU. Habida cuenta de que estas prestaciones no pueden cuantificarse con precisión a nivel de personas o subgrupos, no se han recogido en la información expuesta más arriba.

25.5 Por anticipos se entiende los importes pagados con cargo a las prestaciones a que se tenga derecho, como por ejemplo los subsidios de educación, de conformidad con el Estatuto y Reglamento General del Personal y no se ha concedido ninguno al personal directivo básico. Estos anticipos se distribuyen ampliamente entre el personal de la Organización.

#### **Nota 26. *Primera aplicación de las NICSP***

26.1 El estado financiero anterior de la FAO se preparó para que se ajustase a las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas (UNSAS) y se presentó con arreglo a un sistema modificado de contabilidad en efectivo. En el siguiente cuadro se resumen los ajustes realizados al estado comprobado de 2013 relativo a activos, pasivos, reservas y saldos de los fondos a fin de incorporar los cambios de las políticas contables y elaborar un primer estado de la situación financiera ajustado con las NICSP a 1.º de enero de 2014.

<i>(Miles de USD)</i>	31/12/2014		
	UNSAS a 31/12/2013	Efectos de la transición hacia las NICSP	NICSP a 01/01/2014
<b>Activo</b>			
<b>Activos corrientes</b>			
Efectivo y equivalentes	662 662	8 578	671 240
Inversiones e instrumentos financieros derivados	357 326	951	358 277
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	147 690	(8 338)	139 352
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación	4 841	(244)	4 597
Pagos anticipados y otros activos corrientes	54 693	(21 513)	33 180
Inventarios	-	12 772	12 772
	1 227 212	(7 794)	1 219 418
<b>Activos no corrientes</b>			
Inversiones	431 585	(9 495)	422 090
Cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación	-	2 167	2 167
Pagos anticipados y otros activos no corrientes	-	418	418
Propiedades, planta y equipo	-	1 836	1 836
Activos intangibles	-	3 274	3 274
	431 585	(1 800)	429 785
<b>Activo total</b>	<b>1 658 797</b>	<b>(9 594)</b>	<b>1 649 203</b>
<b>Pasivo</b>			
<b>Pasivos corrientes</b>			
Cuentas por pagar	27 372	-	27 372
Gastos acumulados	237 705	(121 592)	116 113
Pagos cobrados por adelantado	816 640	69 054	885 694
Instrumentos financieros derivados	-	149	149
Ingresos diferidos	95 591	(95 591)	-
Obligaciones de las prestaciones a los empleados	-	21 363	21 363
Otros pasivos corrientes	9 924	(3 716)	6 208
	1 187 232	(130 333)	1 056 899
<b>Pasivos no corrientes</b>			
Instrumentos financieros derivados	-	-	-
Obligaciones de las prestaciones a los empleados	1 213 181	(14 831)	1 198 350
Otros pasivos no corrientes	57 217	9 139	66 356
	1 270 398	(5 692)	1 264 706
<b>Pasivo total</b>	<b>2 457 630</b>	<b>(136 025)</b>	<b>2 321 605</b>
<b>Activo neto</b>	<b>(798 833)</b>	<b>126 431</b>	<b>(672 402)</b>
<b>Activo neto</b>			
Excedentes/(déficit) acumulados	(875 364)	127 349	(748 015)
Cuenta Especial de Reserva	17 559	-	17 559
Reserva para pérdidas actuariales	13 479	-	13 479
Ganancias no realizadas por inversiones	45 493	(918)	44 575
<b>Total del activo neto/(déficit)</b>	<b>(798 833)</b>	<b>126 431</b>	<b>(672 402)</b>

**Nota 27. Contingencias y hechos ocurridos después de la fecha del balance**

27.1 La fecha de presentación por parte de la Organización de los estados financieros de las NICSP para 2014 es el 31 de diciembre de 2014. En la fecha de aprobación y firma de estas cuentas no se han producido, entre la fecha de presentación y la fecha en que se autorizó la publicación de dichos estados, hechos importantes, ya sea favorables o desfavorables, que puedan haber tenido repercusiones en los estados financieros.